Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

BẮC-KINH PHẢI CHỌN LẤY CHIẾN-TRANH HAY HOÀ-BÌNH?

NĂM THỨ TƯ ★ SỐ 575 ★ GIÁ : 2$ ★ THỨ BẢY 27-6-1964

THỜI LUẬN

THÔNG TẤN BÌNH LUẬN VÀ KIẾN-THIẾT

Chủ-nhiệm kiêm Chủ-bút : NGHIÊM-XUÂN-THIỆN ● TOÀ-SOẠN VÀ TRỊ-SỰ : 224, Gia-Long — Saigon Giây-nói : 21.998

C.Q.C.C. lần hồi kiệt quệ, công nhân chống đối hoài mà

TẠI SAO VẤN ĐỀ Ô-TÔ-BUÝT CHƯA ĐƯỢC CHÁNH PHỦ GIẢI QUYẾT?

Ô. SCRANTON

ỨNG CỬ VIÊN TỔNG THỐNG khuyên Huê-Kỳ vô trang lực lượng Cuba lưu vong

MIAMI.— (Reuter) Thống đốc William Scranton tiểu bang Pennsylvania tuyên bố tại đây tối nay rằng Huê kỳ nên « tiếp tục và nói rộng » các biện pháp kinh tế Cuba. Ông

xem tiếp 1 trang 4

TRÊN 2.000 CÔNG NHÂN

CÔNG QUẢN SẴN SÀNG HY-SINH BỚT LƯƠNG ĐỂ chấn chỉnh xí-nghiệp Tại sao chưa được chấp nhận?

● QUYẾT NGHỊ CỦA CÔNG NHÂN VỪA GỬI TỚI CÁC TỔNG TRƯỞNG

★ của b.b.d.p.v. THANH-NHÃ

Vấn đề công nhân ô tô buýt với ban Quản Đốc xí nghiệp Công quản chuyên chở đã không biết xảy ra bao nhiêu lần tranh chấp chống đối hoài mà xí nghiệp lại càng trầm đốc kiệt quệ mà Chánh phủ đã bao nhiêu lần tài trợ bằng tiền triệu bạc để chấn chỉnh Công quản nhưng tiền tài trợ cho Chánh phủ không những không tu bổ được Công quản mà lại tiêu hao mất hết không còn một đồng nào, xí nghiệp đi lùi đến kiệt quệ. Tất cả những guồng máy của ô tô buýt đang bị tê liệt v.v...

Những biện pháp cải quản xí

xem tiếp 3 trang 4

ĐẠI-SỨ CABOT LODGE ĐẾN CAO BIỆT PHÓ THỦ-TƯỚNG Đỗ-Mậu VÀ PHÓ THỦ-TƯỚNG Ng-Tôn-Hoàn

Đại sứ Hoa Kỳ Henry Cabot Lodge sang sau đã đến cáo biệt Thiếu tướng Đỗ Mậu, Phó Thủ tướng Đặc trách Văn hóa Xã hội Phó Thủ tướng đã ra người cùng cuộc của Đại sứ ở Việt Nam và tặng Đại sứ một kỷ vật.

Sáng nay, Đại sứ cũng đã đến cáo biệt Đặc ủy Nguyễn tôn Hoàn, Phó Thủ tướng Đặc trách Bình Định.

Đại sứ Cabot Lodge, mà sự từ chức đã được công bố hôm thứ Ba, sẽ từ giã Saigon cuối tuần này.

Chiều hôm qua, Đại sứ cũng đã đến cáo biệt Bác sĩ Phan huy Quát, Thông trưởng Bộ Ngoại giao.

Báo « New York Times » viết đại khái rằng việc ô. Cabot Lodge từ chức chứa đựng một thời kỳ khó khăn kéo dài trong nhiều tháng với bà chánh phủ khác nhau ..

Người kế vị ông ở Saigon, tướng Maxwell Taylor, là một cự phách về chánh sách quân sự của Mỹ ở Đông Nam Á.

Là một chuyên gia xuất sắc, tướng Taylor lại có nhiều đức tính về ngoại giao. Mỹ cần có một người như vậy ở Saigon. Tướng Taylor đã được lựa trong khi chánh sách của Mỹ có vẻ không trơn tru cho lắm. Có thể sự hiện diện trực tiếp của ông sẽ cải thiện chánh sách Mỹ. Công nhân biết Trung tướng Taylor có tiếng chống sự bành trướng chiến tranh, vì thế việc đề cử ông có thể tỏ ra rằng tổng thống Johnson muốn đem chánh sách hiện nay của ông ra thì thì mạnh hơn.

Trong một bài khác, báo này đã viết về việc đề cử tướng Taylor như

xem tiếp 2 trang 4

TRUNG-TƯỚNG Quốc-Trưởng KINH-LÝ TỈNH ĐÀ-NẴNG

Trung Tướng Quốc Trưởng đi kinh lý Tỉnh Đà-Nẵng vào hồi 24-6-64 và tiếp xúc với các cấp Quân, Dân, Chính tại các tỉnh miền Trung.

HÌNH TRÊN : Quốc Trưởng đang dự cuộc mít-tinh và tiếp xúc với dân chúng tiếp đón Quốc Trưởng tại cảng viên thành phố Đà Nẵng.

(Xem bài trang 4) (Saigon ảnh Xã)

● *MỘT BIẾN CỐ ĐẦY Ý NGHĨA QUÂN SỰ HAY...*

● 1 vấn bài tranh cử T.Thống Mỹ?

Bắc-Kinh phải chọn lấy chiến tranh hay Hòa bình

NỮU ƯỚC (AFP).— Sáng nay, báo chí ở Nữu ước bình luận nhiều về việc ông Henry Cabot Lodge từ chức đại sứ ở Saigon.

AI-LAO LẠI NỔI SÓNG! Sẽ có chiến-tranh toàn diện

VẠN TƯỜNG (Reuter).—Hôm nay, Chính phủ Ai Lao cảnh cáo rằng các hành động gây loạn của Cộng sản ở Ai Lao có thể đưa tới chiến tranh tổng quát.

Trong một bài bình luận của thông tấn xã chính thức Ai Lao, nói về việc Nga bác bỏ thư yêu cầu của hoàng thân Souvanna Phouma xin viện trợ quân sự, chánh phủ Ai Lao tuyên bố hòa bình có thể vãn hồi ở Ai Lao nếu tất cả các nước ký hiệp ước Geneve 1962 giải trọn các lời cam kết. « Tuy vậy, nếu các nước đó vẫn giữ thái độ hiếp đáp mà không chịu thực thi hòa bình ở Đông Nam Á và thế giới».

Bài bình luận cho biết thêm rằng hoàng thân Phouma xin ngoại viện trợ quân sự theo tinh thần Hiệp ước Genève bởi vì nếu trung lập, ông Ai Lao bị Bắc Việt và Pathet Lao vi phạm.

Hoàng thân Phouma hội họp ở Luang Prabang tiện hơn là ở Xieng Khouang

Trong một điện văn gửi hoàng thân Souphanouvong hôm nay thủ tướng Phouma tuyên bố rằng họp hội nghị can cấp của các thủ lãnh ba

xem tiếp 9 trang 4

7 ĐẢNG Ở Santo Domingo Yêu cầu mở tuyển cử Lập Pháp và bầu Tổng-Thống vào năm 1965

Santo Domingo (AFP)

Một biểu nghị do 7 đảng ở Santo Domingo yêu cầu chính phủ Quân nhân mở tuyển cử lập pháp vào tháng Hai và bầu tổng thống vào tháng Sáu năm 1965: Chánh phủ thoát thai từ hai cuộc tuyển cử đã xảy ra đầu hoạt động từ ngày 16 tháng 8 năm đó.

Mặt khác, 7 đảng nói trên lại yêu cầu tìm cách để tái lập một không khí đồng chủ thuận lợi cho các cuộc tuyển cử đó. Họ yêu cầu thực hiện lại đầy quyền ghi trong hiếp pháp và các đạo luật.

3 tàu Mỹ chở quân nhu đến Vọng Các

★ Trung - Cộng : Chúng tôi sẽ KHÔNG KHOAN TAY...

● HÀ NỘI : MỸ TẤN CÔNG PATHET LÀO LÀ HÀM DỌA TRỰC TIẾP BẮC VIỆT!

Có thể có chiến tranh tổng quát ở Ai Lao nếu Cộng sản tiếp tục gây hấn

« Mỹ đang đi tới chiến tranh thứ ba, nếu cứ tiếp tục chính sách ngoại giao này ».

Theo tin từ Hoa thịnh Đốn đánh đi cho biết, ông Goldwatter đã yêu cầu ông Cabot Lodge cho dân chúng Mỹ biết «tại sao chính sách Hoa Kỳ tại V.N lại hỏng», và ông nói thêm :

«Mỹ đang đi tới chiến tranh thứ ba, nếu cứ tiếp tục chính sách ngoại giao này».

THƯỢNG NGHỊ-SĨ GOLDWATTER:

TOÀ ÁN CÁCH MẠNG CHẤM DỨT NHIỆM KỲ VÀ TUYÊN ÁN : CHUNG THÂN KHỔ SAI: HIẾU-THÁI BEN VÀ NG-TH-DZAI

SAU KHI DE GAULLE CHẾT...

Bài của NHÃ-ĐIỂN

Trong một đôi người, một lần cứu tử quốc thoát cơn nguy nan đã là chuyện hiếm có, vậy mà trường De Gaulle đã hai lần mang lại ổn định cho nước Pháp. Ông là nhà lãnh-đạo duy nhất của đại chiến thứ hai hiện còn nắm quyền binh. Và uy tín cá nhân ông đã vang dội khắp năm châu, đồng thời trên chính trường quốc-tế, lời nói của nước Pháp cũng được mọi người để ý hơn.

Nhưng năm nay De Gaulle đã quá bấy chục. Ông đã vượt qua khoảng « three score and ten » là không thể giữ, theo thành kinh Cơ Đốc giáo. Thượng đế đã bao cho con người đề sống trên thế gian này Hay nói một cách khác, De Gaulle

xem tiếp 7 trang 4

● PHAN - KHANH TRƯỞNG LÒ P. 42 :

● Tất cả 4 bị can đồng liên đới bồi thường cho các nạn nhân.

của đ.p.v. SÁO-BIỂN

Phiên Tòa sáng 25-6, vì là ngày chót của Tòa án Cách mạng trong nhiệm kỳ Tam cá nguyệt. Nên phiên Tòa hôm nay có vẻ đặc biệt và sôi nổi ngay từ phút đầu. Trong phòng xử các nhóm chống và kỷ giả ngồi chen lấn trước vành móng ngựa.

8 giờ 45 phút phiên tòa tại nhóm Luật sư Lê văn Mão biện hộ cho 9 đảo sự nguyên cáo (các ông Phan quang Đán, Lê tài Hòa, Phạm Lợi, Đỗ minh Đức v.v...) đã lên tiếng trước tòa. Với một giọng hùng hồn, sang sảng, Luật sư đã đi ngược lại quá khứ lịch sử.

Đơn đầu chống đã xác định những lời lẽ của chế độ cũ đã là nguyên

xem tiếp 4 trang 4

10 NĂM KHỔ SAI.

Phiên Tòa sáng 25-6, vì là ngày chót của Tòa án Cách mạng trong nhiệm kỳ Tam cá nguyệt. Nên phiên Tòa hôm nay có vẻ đặc biệt và sôi nổi ngay từ phút đầu. Trong phòng xử các nhóm chống và kỷ giả ngồi chen lấn trước vành móng ngựa.

8 giờ 45 phút phiên tòa tại nhóm Luật sư Lê văn Mão biện hộ cho 9 đảo sự nguyên cáo (các ông Phan quang Đán, Lê tài Hòa, Phạm Lợi, Đỗ minh Đức v.v...) đã lên tiếng trước tòa. Với một giọng hùng hồn, sang sảng, Luật sư đã đi ngược lại quá khứ lịch sử.

Đơn đầu chống đã xác định những lời lẽ của chế độ cũ đã là nguyên

xem tiếp 4 trang 4

BỘ QUỐC.GIA GIÁO DỤC XÁC NHẬN Năm nay T.H.Đ.N.C. KHÔNG THI KỲ NHÌ

SAIGON (ĐT).— Trong mấy tuần vừa qua, dư luận bàn tán đã đồng rất nhiều về việc thi T.H.Đ.N.C cùng như Tú Tài năm nay có phần quá khó với trình độ thi sinh và yêu cầu B.Q.G.G.D cho thi T.H.Đ.N.C kỳ II.

Để xác định vấn đề, chúng tôi đã tìm được nhà cầm quyền giáo dục và được biết : trong kỳ thi T.H.Đ.N C năm nay xét thấy vẫn bài không khó, tất hợp với trình độ thí sinh so với năm ngoái, thì số thí sinh năm nay đậu cũng không kém kỳ số mọi năm, tính chung trong toàn quốc đậu được hơn 70... riêng thí sinh tại trường nữ Trung học Gia Long đậu hơn 60 %. Vì thế sự yêu cầu Bộ QGGD cho thi lại kỳ II, Bộ không thể nào chấp nhận được vì chiếu theo nguyên tắc thi cử từ trước đến ngày hôm nay chỉ có 1 lần tổ chức thi T.H.Đ N.C. Hơn nữa tổ chức kỳ thi phải tốn kém rất nhiều phương tiện thời gian và nhân sự trong khi Bộ đang phải đốc hết khả năng và trong

xem tiếp 8 trang 4

XÃ-LUẬN

Phật.Giáo có thể đi đôi Với Cộng-Sản được không?

của NGHIÊM-XUÂN-THIỆN

Mấy hôm nay giới Phật-Giáo đã sôi nổi vì một bài Xã-thuyết của tờ báo Anh-Ngữ « The Saigon Post ».

Trong bài xã thuyết, Báo này xác nhận rằng : « Nếu chánh-phủ muốn bình định và thắng cộng-sản, chánh-phủ phải quay về với tôn-giáo mà lòng tin ngưỡng làm cho ghê tởm Cộng-sản ».

Báo ấy lại viết thêm : «Trong những lời đồi hỏi của hai tôn-giáo (Phật-Giáo và Thiên-Chúa-Giáo) có lời yêu cầu Chánh-Phủ chống Cộng mạnh mẽ Chánh phủ phải xét xem lời yêu cầu của bên nào thành thực. Nên tốn tiền để vô trang những người đòi hỏi thành thực hơn là cho những người mà thái độ chống Cộng có tánh cách hòa hoãn và mập mờ ».

Mặc dầu báo ấy không nói trắng ra, nhưng ai ai công hiểu rằng khi nói đến «Tôn-giáo mà lòng tin ngưỡng làm cho ghê tởm Cộng-sản», báo ấy nhất định không nghĩ tới Phật-Giáo.

Và báo ấy nghi đến Phật-Giáo khi viết : «những người mà thái độ chống Cộng có tánh cách hòa hoãn và mập mờ ».

Cũng bởi hiểu như vậy, nên giới Phật-Giáo đã có một phản ứng khá mạnh về bài báo này.

Để hiểu rõ thái độ của Phật-Giáo đối với bài báo nói trên, chúng tôi chỉ cần trả lời câu hỏi, có là đã xuất hiện trong tâm trí nhiều quan sát viên ngoại-quốc. Câu hỏi này chúng tôi đã nêu lên để làm đầu đề cho bài này : «Phật-Giáo có thể đi đôi với Cộng-sản được không?»

Chúng tôi phải nói ngay rằng : « Phật-Giáo trái ngược với Cộng sản cả về lý thuyết lẫn thực tế».

Cộng-sản lấy sự tranh đấu giai cấp làm phương tiện để thực hiện một cuộc cách mạng xã hội nhất là kinh tế.

Họ đã khêu gợi oán thù giữa các tầng lớp nhân dân, mục đích lấy đa số vô sản làm hậu thuẫn để lật đổ một xã hội tư sản.

Chánh sách của họ dựa vào lòng căm thù oán giận. Họ xúi dục người nghèo ghét người giàu, người không có bực ghét người tri-thức.

Mục đích của họ là gieo sự bất mãn vào quần chúng, để thúc đẩy quần chúng đi đến chỗ bạo động. Rồi họ nhân thế mà giựt lấy chánh quyền để thi hành chương-trình kinh tế và xã hội của họ.

Muốn lôi cuốn được nhân dân, họ đùng tuyên những lời xảo trá, và nếu vẫn đã cự lên lợi vật chất để làm cho dân theo họ.

Họ chủ-trương bạo động, họ muốn xây dựng xã hội của họ bằng xương máu của mọi giới, cần lao cũng như trí thức.

Ngược lại, Phật-Giáo chủ trương bác ái, quảng đại, từ bi, hỉ xả.

Xã hội Phật-Giáo là một xã hội dựa trên tình thương, còn xã hội Cộng-sản là một xã hội dựa trên lòng thù ghét.

Phật-Giáo dạy ta diệt bỏ lòng tham, không bao giờ nói đến quyền lợi, nhất là quyền lợi vật chất. Chính Đức Phật Thích Ca đã rời bỏ ngai vàng để đi tìm đạo.

Như vậy làm sao Phật-Giáo lại có thể đi đôi với Cộng-sản được, khi Cộng-sản lúc nào cũng đề cao quyền lợi và chủ-trương thù ghét, căm hờn.

Khóc vì thời oanh liệt hết rồi!

Hồi 18 giờ 30 ngày 25-6-64, Tòa án Cách mạng, trong lúc các luật sư đang biện hộ cho các bị can, có lẽ vì hồi hận hay cảm động vì những lời kể lể của luật sư vin tội cho các bị can trước Tòa, cả 4 tên đều thì nhau khóc sướt mướt trước vành móng ngựa.

HÌNH TRÊN : Dương-văn-Hiếu đang ôm mặt khóc và các tên khác cũng thì nhau khóc sướt mướt, nhưng sự chạp hình.

(Saigon ảnh Xã)

CÔNG NHÂN Hãng thuốc MIC KHỞI SỰ THANH CHẤP

SAIGON (PBC).— Mới đây công nhân hãng thuốc Mic đã nhờ ban thường trực Tổ Đ.L.C.V.N. đã đại biểu quyền lợi bị thiệt thòi từ lâu. Sau phần hội thảo gồm vào thể đồng lập 1 bản quyết nghị các điều chính sau sau.

Xét vì bản khế ước ngăn hạn của chủ nhân đã làm thiệt thòi quá nhiều quyền lợi của công nhân đã mở mặt đối với khế ước xây dựng nhân lâm việc thâm niên cũng chỉ được xem như là công nhân mới, quyền lợi cũng như lương bổng đều bị cắt xén vì thế toàn thể quyết :

1) Yêu cầu ban Giám Đốc bãy bỏ khế ước ngắn hạn.

2) Yêu cầu đối xử với công nhân như những công nhân thường trực

Kết đã | ban thể by mới được bầu đã lãnh đạo cuộc đòi hỏi quyền lợi của công nhân. (PBC)

BÁO THE SAIGON POST MUỐN GÌ

Trong bài Xã-Thuyết ra ngày 9-64

● Chống Cộng là một Quốc-Sách, không phải dành riêng cho một Tôn-Giáo, một đoàn-thể, một đảng phái như dưới thời Ngô-đình-Diệm.

LT.S. : *Nhật báo Anh ngữ The Saigon Post ra ngày 9.6.64 có đăng 1 bài xã thuyết đại ý nói rằng « tự xưng đặt ghem tương giữa hai tôn giáo lớn ở Việt-Nam làm cho Chánh phủ gặp nhiều khó khăn. Một bên là một tôn giáo có đa số dân chúng, một bên là một tôn giáo đã có thành tích chống Cộng. Đã đến lúc Chánh phủ phải đứng riêng biệt một mình, và phải rất vô tư. Tuy thế nếu Chánh phủ muốn bình định và thắng Cộng sản, Chính phủ phải quay về với tôn giáo mà lòng tin ngưỡng ghê tởm Cộng sản.*

« Trong những lời đòi hỏi của hai tôn giáo, có lời yêu cầu Chính phủ chống Cộng mạnh mẽ. Chính phủ phải xét xem lời yêu cầu nào thành thực. Nên tốn tiền vô trang những người đòi hỏi thành thực hơn là ủng hộ những người mà thái độ chống Cộng có tính cách hòa hoãn và mập mờ ».

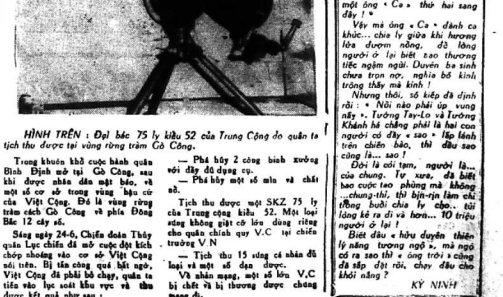
Bài này đã được Viện hàn Đạo trả lời rồi. Hôm nay một độc giả Phật tử lại gửi đến Bản báo một bài mà lấy tính cách vô tư. Bản báo cho đăng dưới đây.

Là một Công dân chân thành bảo vệ tổ quốc cũng như bảo vệ đạo giáo cổ truyền đã liên hệ với dân tộc bất khả phân chia, chúng tôi không khỏi thắc mắc về sự vụng về nông nổi của bài xã thuyết đăng tải trên nhật báo Anh ngữ «The Saigon Post», ra ngày 9-6-64 và chống tôi lại liên tưởng đến chế độ Ngô đình Diệm đã cho Phật Giáo là Cộng Sản, và đã xử trang một thảm nạn đẫm đề rồi cuối cùng lại bắt tay với Cộng sản.

Đọc bài báo này, chúng tôi không quên rằng chế độ Ngô đình Diệm đã do một số tôi thức thời sắt xây dựng nên. Không biết ông Chủ nhiệm có

xem tiếp 5 trang 4

Tịch-thu 1 súng SKZ 75 ly CỠ LỚN NHẤT CỦA T.C. TẠI CHIẾN TRƯỜNG GÒ-CÔNG



HÌNH TRÊN : Đại bác 75 ly kiểu 52 của Trung Cộng do quân ta tịch thu được tại vùng rừng trăm Gò Công.

Trong khuôn khổ cuộc hành quân Bình Định mở tại Gò Công, sau khi được nhân dân mật báo, và một số cơ sở trong vùng bậu cứ của Việt Cộng. Đó là vùng rừng trăm cách Gò Công về phía Đông Bắc 12 cây số.

Sáng ngày 24-6, Chiến đoàn Thủy quân Lục chiến đã mở cuộc đột kích chớp nhoáng vào cơ sở Việt Cộng nói trên. Bị tấn công quá bất ngờ, Việt Cộng đã phải bỏ chạy, quân ta tiến vào lục soát khu vực và tìm được kết quả như sau :

— Phá hủy 2 công binh xưởng với đầy đủ dụng cụ.

— Phá hủy một số mìn và chất nổ.

— Tịch thu được một SKZ 75 ly của Trung cộng kiểu 52. Một loại súng không giật cỡ lớn đang viện trợ cho chính quy V.C tại chiến trường V.N

— Tịch thu 15 súng cá nhân đủ loại và một số đạn dược.

Về nhân mạng, một số lớn V.C bị chết vì bị thương được chuyển mang đi.

GIÓ THỔI NGƯỢC

«HỮU DUYÊN THIÊN LÝ NĂNG TƯƠNG NGỘ»

Thế là một ông « Cà » sắp ra đi. Sợ ông « K » ở lại... « gối chiếc lạnh lùng », vô vàng nhớ nhung... một nghĩa tình sâu đậm, thâu canh chầy biết... cây nhớ ai, nên ông « Tây » lo... lẳng sang gặp.

Biết chăng một mối « tình chung thủ » mà chánh phủ Hoa Kỳ lại đã cử một Đại-trưởng sang làm « trưởng quân » bên một Thủ tướng quân nhân ?

Có nghe chăng tiếng nực nở vọng tận đáy lòng tế tài trong một ngày nào : « Vườn nhà, chánh phủ Hoa-Kỳ triệu hồi ông « Cà » thì vẫn hay gởi kỷ được một ông « Cà » thôi hai sang đây ! »

Vậy mà ông « Cà » đành cả khúc... cho ly giữa khi hương lửa đượm nồng, để lòng người ở lại biết sao thương tiếc ngàm ngùi. Duyên ba sinh chưa tròn nợ, nghĩa bố kính trông thấy mà kinh !

Nhưng thôi, số kiếp đã định rồi : « Nỗi nào phải ép vung nầy ». Tướng Tay-Lo và Tướng Khánh hề chẳng phải là hai con người có đầy « sao » lấp lánh trên chiến bào, thì đâu sao cũng là... sao !

Đôi là cái tạm, người là... của chung. Ly xưa, đã biết bao cuộc tao phùng mà không chung thủ, thì bịn-rịn làm chi lỗng buồn chia ly cho... tối lòng kẻ ra đi và hơn... 10 triệu người ở lại !

Biết đâu « hữu duyên thiên lý năng tương ngộ », mà ngày có ra sao thì « ông trời » cũng đã sắp đặt rồi, chuy đâu cho khỏi nắng ?

KỲ NINH

Từ Nhà kho Quán Ven Đường (chủ quản Huỳnh Chiếu Đẳng)

TÔI SUÝT ĐƯỢC LÀM TỔNG THỐNG

(Tiếp theo)

Còn ông, Ông muốn làm Tổng Thống ? Ông cũng suy nghĩ chín chắn thêm đi. Nếu Ông ép tôi thì tôi đồng nhấy vào chỗ chết ! Tôi sẽ đi bộ như ngày nay chỉ là vì tôi bắt tôi mà lại có thêm vọng đòi ngồi vào chỗ bắt bắt ?

Trong suốt thời, có bao giờ tôi mơ tưởng được làm Tổng Thống đâu. Thời thế đã đưa tôi lên phế Thủ Tướng rồi từ đó đưa đẩy vị Tổng Thống nên tôi mới khổ như thế nay.

Thầy Ngô Đình Diệm lúc ấy nói năng cũng nghe được và điều lắm hết cả kiêu cáng, tôi cũng lựa lời nói ủi :

Thưa Tổng Thống. Ông Diệm vội vàng xua tay chặn lời tôi : «Ấy, tôi có cho làm Tổng Thống nữa đâu ! Ông cứ gọi tôi là Diệm nhé. Không có gì bằng thẳng. Ngày mai tôi mang thêm từ tôi ở chốn ngục tù mà Ông không khinh tôi là tôi cam cú hàng lắm rồi.

Mấu lòng, tôi nói : Thưa Ông... Ông là người có nhiều kinh nghiệm lắm thân, vậy thay ý hay những điều gì có thể nhân lại dương thế để cho những ai cầm quyền sẽ tránh những sự tai điên của ngày hôm và được thành những trong cuộc cứu quốc và kiến quốc thì ông cũng nên nói cho hay ! thế mới thôi.

— Tôi vẫn mong được chốc cho cùng quốc dân đồng bào để tôi bớt phần đau khổ. Nay gặp ông dây là một dịp duy nhất để tôi được thỏa dạ.

Trước hết, tôi phải nói nước mình chưa có ai có kinh nghiệm trị nước cả. Mọi việc đều mơ hồ dần và tôi cũng bọn tôi đều là tập sự cả. Rồi cho chúng tôi là chúng tôi được toàn quyền hành động và thiết lập chế độ độc tài. Tôi xin thú thực rằng lúc tôi còn tại vị, tôi lấy làm sung sướng lắm vì tôi thấy bỗ mà ngang dọc. Việc làm của tôi đã đi đến thất bại là vì tôi đã quá tự hiểu, cho rằng thiếu lại chẳng ai bằng tôi nên cố ai mới trái ý tôi là tôi đã cho là phản động và ra lệnh khai trừ. Tôi lại mắc phải cái lỗi nặng khi trừng tăng nước Việt Nam phải hầu hạ giai đình tôi nên không đến nỗi mất mạng đến Hiến pháp, và luật lệ.

Tôi thử ba của tôi là thích bài tai ương, và chọn người toàn ở những đứa thối nát cả. Mọi sổ đồng trong bọn họ đã là người xấu tất và bạnh chỉ vì lúc đó tôi đã nghĩ rằng hòi mà phòng cho họ các chức tắc lớn cho rất nhiều quyền hành nên họ để thao tung gian chăng bóng nghề cả tự do ngôn luận và làm nhiều điều ác hại đến cả tôi. Mọi số bay giờ cần dấy tụ nơi dòng vào đong thanh chính đang phình phổ đành lên con đen. Ai mà tin nào tất ấy tôi sẽ chết mất sạc.

Tôi thứ tư của tôi là quá nhu nhược không dám trị nhưng ác phạm đi theo đường pháp luật. Tôi là người tăng bọn họ, hoặc vì cố đem nó có công vui tay ngay trước, hoặc vì nể ác Bác, cố thể bay Thìn nó bảo đảm.

Tôi thứ năm của tôi là đã tin đồng một mớ người Công Sản đưa vào. Lũ này rất giỏi quyết nịnh bợ tôi nhất tôi, mà rất giỏi đồng bịch trong tất cả công việc nên tôi tin cẩn lắm. Họ chỉ tìm những cách phá ngăn tôi hoặc là thi hành xét tính thân các sắc lệnh của tôi để gây chia rẽ giữa dân và tôi, hoặc là sửa tôi ra sắc lệnh gây công phẫn cho dân chúng.

Tôi có thể nói không sai, là lúc đầu trong những năm tôi nắm chánh quyền dân có mến tôi, vì sau dân đều vì tôi không biết cơ mà nên dân xa tôi, cả những người cộng sự với tôi lúc đầu còn có người khá vì nước vì dân dám khuyên ngăn tôi. Nhưng tôi đã đết đột mà không nghe hẹp, lại theo mấy người Cộng sản nói ra vào nên tôi coi những người trái ý tôi là kẻ thù.

Tội thứ sáu của tôi là tin vào nơi các bào cáo và mỗi khi tôi đi thăm tỉnh nào trông thấy dân tiếp đón hoan hô tôi vô hướng là dân thương tôi. Tôi đâu có rõ là mới khi có sự quyền trong tay bắt đầu làm sao họ cũng phải chịu vậy dù trong thâm tâm họ không nên phục chút nào. Các bào cáo lại cũng leo tuốt tử bào cáo của Hành chánh tỏ phúc trình của lá sự bao đã ra ngã tôi đã tới trường tôi đã thành công và vẻ thành công. Đùng một cái, tiếng súng Cách Mạng nổi lên vang dậy, tôi mới biết tôi đã làm to, vỡ nồng !

Tôi thứ bảy là tôi không có tài đặc để hướng dẫn nghề vào phế Tổng thống mà tôi dám nhận địa vị đó nên đã phạm tội cùng Quốc dân và đã để xảy ra các việc đáng tiếc.

Tội thứ năm của tôi là bắt cóng chỉ vì tôi trong Công giáo và lại ngày mười đến nói coi Phật giáo là kẻ thù. Việc xây ảnh tôi cũng có phần trách nhiệm và làm cho mất sự đoàn kết của Quốc dân. Tôi của chẳng thấy là nhiều khi tôi bị thúc đẩy bởi một bọn người nông cạn hay có ác ý như tôi Công sản nên vì quá dễ mà nghe và bánh đường tôi vô ý thức.

Nếu tôi được trở về trên đường thế, tôi sẽ thành tâm tự lấy Quốc dân và trình bày với mọi người sự đoàn kết của ta có hại cho Cộng sản nên hy đã ngăm phá sự đoàn kết của ta. Tôi cũng nhận thấy rằng muốn đoàn kết chống phá là khóa chưng gỗ trong trăng bình bà bào, nhưng phải đoàn kết thành thực tại nơi dạy lòng, phải tôn trọng quyền lợi của nước và của mỗi người, phải ác cần được lý nhau, sao cho tránh được tình trạng cách biệt quá xa với là người giàu mà đã sẽ xách, kẻ nghèo không một mảnh che thân, phải công bằng thực sự chớ không nên thiên vì ai cả.

Tôi thứ chín của tôi là đã làm cho xinh tế phải kiệt quệ. Quả thực lúc còn tại chức tôi không ngờ rằng chỉ vì mừng ngày sung thái bay mà khi đến đến chơn đến tôi mà đã mất trong bao triệu. Tôi lại không hay là rận tuân của tôi đã lợi dụng chức vụ mà đánh đợt hết cả các mối lợi kinh tế của đầu chúng.

(Xem tiếp trang 3)

TIẾNG NÓI CỦA SINH-VIÊN VIỆT-NAM

Sinh viên Học sinh VỚI NÔNG-THÔN

Xét lại và tìm đường hướng mới cho Sinh viên Học sinh.

Bài của LÊ-THÀNH-SANG

(Tiếp theo kỳ trước)

Từ lâu sinh viên học sinh chúng ta hàm chuộng một cuộc sống an nhàn, vị kỷ, nên hướng thụ những hoa lá lãm việc. Chúng ta có lim chăng là lâm với mục đích phục vụ toàn vẹn cho cả nhân, cho thị hiếu chứ không bao giờ nghĩ đến việc làm cho kẻ khác và sống cho kẻ khác. Bấm tánh người thanh niên hăm hoạt động, thích bỏ sinh mạc hiểm đường như không còn nữa trong con người chúng ta. Chúng ta không tìm ra một đường hướng để giúp ích cho chính bản thân chúng ta, cho thế hệ thanh niên nhiều hy vọng tương lai. Tại sao những khoảng thời gian rảnh rỗi của chúng ta đã trôi qua một cách oan uổng, vô bổ trong những thú ăn chơi không lành mạnh để cuối cùng vạng lý một tàn trang chán chường mệt mỏi.

Những bộ mặt già trước tuổi của chúng ta quan lắc lắc thay thế cho những bộ mặt tươi tắn, yêu đời, ưu chuộng làm việc? Phải chăng chúng ta không tìm được một hướng đi đúng ? hay là tại chúng ta không muốn tìm ?

Ngày hôm nay, quốc gia đang tập đang cần sự cố mặt của chúng ta trong công cuộc cứu quốc và kiến quốc. Sinh viên học sinh chúng ta không thể tự đặt mình ngoài vòng lịch sử, làm một nhân chứng khách quan đơn thuần. Vận mệnh quốc gia dân tộc là vận mệnh của chúng ta. Nói như thế không phải bắt buộc chúng ta phải làm những công việc vĩ đại như đập đá và trời. Với đôi tay mềm yếu, với khối óc non nớt chúng ta có những công việc làm phù hợp với khả năng hơn, tuy công việc nay nhỏ nhưng nhưng rất quan trọng đó là việc mang lại cho đồng bào nông thôn một cuộc sống mới niềm tin mới trong một xã hội mới hoàn toàn tự do dân chủ thực sự. Ngày tới bây giờ xuất viện học sinh chúng ta phải gạc bỏ mọi ước vọng tầm thường đông khoang nhỏ hẹp trong tính thân tự kỷ, chỉ biết có cá tôi mà không biết đến mọi người chung quanh đến cả một đại tập đoàn cần tiến, đang cần sự đóng góp của chúng ta. Chúng ta phải sống cho mọi người, cho tập thể và cho xã hội. Chính cách sống nay sẽ rèn luyện tính thân và ý chí chúng ta ; mọi thứ thách gian nan bao giờ cũng đem đến cho chúng ta nhiều kinh nghiệm quí báu, nhiều đức tính để chuẩn bị cho những công việc lớn hơn làm sau này. Chắc chắn khi về thôn quê, sống hòa vinh với đồng bào chúng ta sẽ gặp nhiều cay đắng gian nan cực. Chúng ta phải tập làm quen với mưa nắng, với nếp sống thôn quê thiếu hẳn tiện nghi để tìm hiểu rõ mức sinh hoạt của đồng bào và cải gia tri của mỗi hồi nước mắt để đề ra chiến sách thích hợp. Chúng ta phải tập làm quen lần với tư tưởng phục vụ quốc dân và quốc gia xã hội. Sinh viên học sinh chúng ta phải khắc phục mọi đói hỏi không cần thiết, sống một cuộc đời khắc khổ ở nông thôn để có tiếp hòa mình với đồng bào. Hy vọng rằng chúng ta sẽ đem lại cho bộ mặt nông thôn.

Sinh viên học sinh phải làm thế nào để hoàn thành nhiệm vụ ?

Sự trở về thôn quê của chúng ta rất quan trọng, mang nhiều sắc thái tam lý. Chúng ta có thành công hay không là tùy nơi thiện chí tác phong cách phục vụ và cách nói chuyện của chúng ta. Vấn đề thiện chí thì chắc chắn có thiện vì chúng ta đã ý thức trên vấn đề quan trọng nhiệm vụ của chúng ta nên chúng ta nơi về nông thôn để sống với đồng bào, tìm hiểu và giúp đỡ. Tuy nhiên, đôi khi chúng ta dùng thiện chí đó không đúng chỗ có thể mang lại cho chúng ta nhiều kết quả tai hại, làm cho đồng bào hiểu lầm. Chúng ta không chủ trương làm những công việc quá sức, vượt khả năng đồng bào nông thôn có thể làm được tuy nhiên khi giúp những công việc nặng nhọc chúng ta phải rất sáng giúp đồng bào tin tưởng và luôn luôn chú ý chỉ dẫn cho họ. Mục đích của chúng ta là thăm viếng, giúp đỡ, an ủi đồng bào, cho nên chúng ta phải hết sức thận trọng giữ gìn cách. Chúng ta phải hết sức uyển ngôn, nhưn nhường đặt mình vào vương vị của những đứa con bán đi học ở thành thị và nay có đặc quyền trở lại làng mạc thăm viếng anh ấy, chú mợ, anh em... Chúng ta phải làm sao cho những «người ký» vui và thương nên mình. Một cái cối đầu chào, một câu hỏi thăm sức khỏe thành thật không khách sáo cũng có thể chiếm cảm tình của đồng bào. Vì phương diện phục sức, nhứt định chúng ta chống đối hoàn toàn những hình thức lọe loẹt, lâm sang, đem giàu chúng nào tốt chúng ấy.

Chúng ta đừng để những hình ảnh cách biệt giữa sinh viên học sinh và dân chúng nông thôn gây lại trong tâm trí họ. *Đừng để đồng bào có mặc*

(Xem tiếp trang 3)

LƯU LUYẾN cho

« Trao vô »

ĐỖ-CÀNH-TIẾN

Lưu luyến mãi những bóng hình năm cũ
Không ái ân mà chẳng một lời thề
Buồn lê thê tử đâu lại đưa về
Tim tê tái sầu đăng niềm quá khứ
Mi hoen lệ đêm nào nơi viễn xứ
Ngờ quên rồi chẳng ước một điều chi
Đôi hàng lệ nhưng vành môi còn nở
Xa xôi ấy khi đời còn lo dệt
Lặng đây lòng chờ nhịp bước thời gian
Trên lối vẽ các nào rộng thênh thang
Vẫn lặng lẽ u hoài không một bóng
Và vẫn nhớ luyến thương sầu mộng
Bóng hình ai tóc quyện xuống bờ vai
Và đôi mắt mơ màng buồn hoang dại
Biết bao giờ tìm được thuở ngày xưa
Cả tâm hồn gởi trọn lại gió mưa
Về khắp nẻo đường xa nơi đất khách...

Châu thôn : Đêm viễn xứ
BÁCH-HOA-LANG

HOẠT-ĐỘNG THỂ-THAO SINH-VIÊN

Trong 2 ngày thứ bảy 13 và chủ nhật 14/6 vừa qua, Ban thể thao Tổng Hội Sinh viên Saigon nhận lời mời của Tỷ Thanh Niên Phong Dinh, tham dự một Đại Hội được tổ chức tại Cần-Thơ.

Phái đoàn Lực sĩ Sinh viên Saigon đã tham dự nhiều bộ môn :

Bóng tròn — Bóng chuyền — Bóng bàn.

Bóng rổ — Vũ cầu và quần vợt. Dù không thu hoạch được nhiều kết quả mong muốn, phái đoàn cũng đã lưu lại nhiều cảm tình đối với giới thể dục đây.

Đâu đâu chỉ ý là hai trận cầu giao hữu giữa :

1) Sinh Viên Saigon và Hội Tuyển Học Sinh Cần Thơ.

2) Sinh Viên Saigon và Hội Tuyển Cần Thơ.

Sinh-viên Saigon hòa với hội tuyển. Học sinh Cần Thơ 0-0.

Đội cầu Sinh-Viên Saigon, trợ mới được thành lập trong vài tháng chưa có một thành tích khả ố gì nào, nhưng với một tinh thần cầu tiến và học hỏi, sinh viên đã nhận lời xuống đấu giao hữu với các đội cầu tiếng của Cần Thơ. Đã là sinh viên xuất ngoại đã thấy tiếng và đã từng chạm trán với nhiều hội tiền tuổi của Thủ đô cũng như một vài hội ngoại quốc.

Đội Hội tuyển Học sinh Tây Đô trong trận đấu, Sinh viên đã thận trọng và đưa ra hàng ngũ chánh thức như sau :

Khánh (sư phạm)
Rương (khoa học)
Nam (kiến trúc)
Quân (Dược khoa)
Chánh (sư phạm) Thanh (luật)
Nghĩa (kiến trúc) Trung (khoa học) Đạo (khoa học) Giao (văn khoa). Thanh II (khoa học).

Trong tài Khanh của Phong Dinh lãnh phần điều khiển trận đấu. Sinh viên Saigon giao bóng trước, sau vài quả thăm dò của đôi bên, trận đấu bóng sôi lên với bóng xuống thành ngày hiểu của tiền phong Sinh viên ở phút 3 mà thủ môn Tư của học sinh Cần Thơ đã xuất sắc cứu thua.

Sau lần cống hiến nầy, Học sinh Cần Thơ đến tiếp lại thế quan và nhiều đợt tiền công với những hãi xiềng banh ngay hiểu mà thủ môn Khánh (SV.Sg) phải lên xá vào phía đối phương để giải ngày.

Trận đấu vẫn sôi nổi ; chúng qua bối sáng gió nây SVSG lại tiếp nối nở nhóng đường banh trắng vẫn cần đạp ngăn cản ở phút 11 thì banh Thanh I chuyền cho Đạo. Anh nầy nở nhẹ cho Trung sát khoảng thành đích chỉ nên thước mà vì quá hấp tập anh đã dớt ra ngoài trong gang tấc thật đáng tiếc.

Banh qua lại lỉnh liết và hăng hái thì hai bên lại vào việc không ngoan. Đến phút 30 HS. Cần Thơ bị trực tiếp sát vòng cấm địa. Thành I (SVSg) dứt mạnh và ngay hiểu, banh đã sát vào phía trái lưới Tư (HS Cần Thơ) xuất sắc đỡ ra.

Banh vẫn qua lại đều cho đến đợt hấp dẫn mà không bên nào mở được tỉ số.

Hiệp nhì lại, SVSG đưa Đạo và Tuấn vào thay 2 bạn đồng đội, bên bọn sinh Cần Thơ vẫn giữ nếp cũ hiểu, sinh viên đã nhận lời xuống đấu giao hữu với các đội cầu tiếng của Cần Thơ, là hội sân trước nhưng đã thấy tiếng và đã từng chạm trán với nhiều hội tên tuổi của Thủ đô cũng như một vài hội ngoại quốc.

Hiệp Hội tuyển Học sinh Tây Đô trong trận đấu, Sinh viên đã thận trọng và đưa ra hàng ngũ chánh thức như sau :

Khánh (sư phạm)
Rương (khoa học)
Nam (kiến trúc)
Quân (Dược khoa)
Chánh (sư phạm) Thanh (luật)
Nghĩa (kiến trúc) Trung (khoa học) Đạo (khoa học) Giao (văn khoa). Thanh II (khoa học).

Trong tài Khanh của Phong Dinh lãnh phần điều khiển trận đấu. Sinh viên Saigon giao bóng trước, sau vài quả thăm dò của đôi bên, trận đấu bóng sôi lên với bóng xuống banh ngay hiểu của tiền phong Sinh viên ở phút 3 mà thủ môn Tư của học sinh Cần Thơ đã xuất sắc cứu thua.

(Còn 1 kỳ)

PHIẾU TỬ -VI

Dạn cất đã 20 phiếu nầy gởi về tòa soạn Thời Luận số 224 Đường GiaLong — Saigon. Sẽ tặng cho bạn 1 lá số Tử vi do chiêm tinh gia Huỳnh Liên, phụ trách. Cần biên rõ ngày, giờ, năm, tháng sinh. Gửi kèm theo 1 phong bì có cò thơ, để gởi lá số cho bạn.

Cơ thể bải hoải, Thận yếu

Hay bất dêm, nhức đầu, mệt mỏi, đau lưng, Di mộng hoạt tinh, sinh lực suy kém đùng thuốc bổ thận.

THẬN TRUNG BỬU (*La-van-Linh*)

Các chứng bịnh

Tê thấp đau xương, nhức gân, tê bại, oải gân, đi đứng khó khăn, ngoại ra ít lạnh, tê đầu ngón tay ngón chân, te rần nửa thân mình, đau lưng nhức mỏi. Giá cả bao đêm đau mình khó ngủ.

Các chứng Phong thấp nên dùng thuốc :

HOÀN KIỆN ĐƠN (*La-van-Linh*)

(Có loại hoàn một và ngâm rượu) (Có đã bán ở các tiệm thuốc Bắc)

Tổng phát hành : 532, Đại lộ Đồng Khánh Cholon

K.N số 605.000 ngày 18-12-1963

TỬ VI hằng ngày

● Chiêm Tinh gia HUỲNH-LIÊN

632, Phan-Thanh-Giản — SAIGON

ANH NGỮ ĐỌC CHẬM

ĐÀI PHÁT THANH SAIGON HỆ HỒNG B 41 THƯỚC VÀ 491 THƯỚC. 21G.30—22G00

«DICTATION FROM VIETNAM» FOR TRANSMISSION ON SATURDAY 27 JUNE 1964.

ITEM Nº I :

THE TEN MEMBER INDIAN PARLIAMEMTARY DELEGATION LED BY MR. PATEL LEFT Saigon on June 17 for Taipei a six-day visit.

Mr. Patel told Viet Nam Press at Tan Son Nhut airport that the group had a pleasant trip here and had gathered much useful information in comparison to «what we read in the newspapers.»

The delegation had visited Dalat where they saw the National Military Academy and a typical New Life hamlet. They had also visited some industries, a public school and the Handicraft Center in Saigon.

Mr. Patel said that Viet Nam is a rich country and her natural potential, if properly exploited, could make the whole people happy. He expressed regret that his visit to Viet Nam was so short, but it was long enough for him to witness the courage and high spirits of the Vietnamese people during his trips in Dalat and Saigon.

He affirmed that the Vietnamese government is a democratic one and the people are playing their part in it. «They are going about business in earnest,» he said «and they are fully employed.»

He expressed the hope relations between India and Viet Nam would improve. Asked about Indian policy under the new government of Prime Minister Shastri, Mr. Patel said that there would be no change in external policy but there could be some small changes inside the country. Any Indian government aims mostly at the social welfare of the Indian people, he added.

ITEM Nº II :

New Zealand's ambassador to Saigon, Sir Stephen Weir, visited Binh Dinh on Sunday and Monday of last week. After calling on the province chief on Sunday morning, the Ambassador visited the Qui Nhon hospital surgery ward staffed by a New Zealand surgical team.

On Monday he returned to watch the Zealand specialists perform operations on four patients in three hours.

Bản dịch ANH NGỮ ĐỌC CHẬM

Bản dịch Tin đọc chậm — Thứ Bảy 27-6-64

KHOÁN THỨ I.

Phái đoàn Quốc Hội Ấn độ có mười người lãnh đạo (l-d, past part, cha to lead) bởi ông Patel đã rời Saigon ngày 17 tháng 6 để đi Taipei (Đài Bắc) sau một cuộc viếng thăm dài 6 ngày.

Ông Patel nói với Hãng Thông Tấn Việt Nam Press ở Tan Son Nhứt tăng phái đoàn (the group = nhóm) đã có một cuộc đi hành (a trip) vui thích (pleasant) & đây và đã thu nhặt được nhiều tin tức có ích lợi (useful information) khi so sánh (in comparisonto) những cái mà chúng tôi đã đọc trong các báo.

Phái đoàn đã viếng thăm Đalat & đây họ đã thăm Trường Quốc Gia binh bị và một ấp tân sinh kiểu mẫu (typical New life hamlet). Họ cũng đã thăm một vài kỹ nghệ, một trường học Công lập và Trung tâm thủ công & Saigon (handicraft : công việc làm bằng mạy thủ công tiểu công nghệ).

Ông Patel nói rằng Việt Nam là một nước giàu, và khả năng thiên nhiên của nước nầy (Potential trong bài : khả năng được và phương diện người) nếu được khai thác hẳn hòi có thể làm cho toàn dân sung sướng. Ông ngỏ lời tiếc rằng cuộc thăm viếng của ông quá ngắn (so short) nhưng nó cũng đủ để ông chứng kiến được sự can đảm và tinh thần cao của dân Việt Nam trong khi ông đi thăm ở Đalat và Saigon.

Ông xác nhận rằng chánh phủ Việt Nam là một chánh phủ dân chủ và dân chúng cũng đương đóng phần (are playing their part : giữ vai trò, đóng kịch) trong ấy. «Họ đi làm công việc việc với một cách nghiêm chỉnh (in earnest : một cách nghiêm trang, nghiêm chỉnh), «ông nói, «và họ được dùng hết toàn lực (fully employed).

Ông ngỏ lời hi vọng sẽ mối bang giao giữa Ấn Độ và Việt Nam sẽ cải tiến. Được hỏi về chả h sách của Ấn Độ dưới chánh phủ mới của Thủ tướng Shastri, Ông Patel nói rằng sẽ không có sự thay đổi trong việc ngoại giao, nhưng có thể có một vài sự thay đổi nhỏ ở trong nước. Bất cứ chánh phủ Ấn Độ nào cũng nhắm nhiều nhất vào mục đích gây hạnh phúc xã hội của dân chúng Ấn, ông nói thêm.

KHOÁN THỨ II.

Đại sứ mới của Tân Tây Lan ở Saigon, Ông Stephen Weir, đã đi thăm Bình Định ngày chủ nhật và thứ hai trong tuần lễ trước. Sau khi lại thăm Tỉnh trưởng sáng chủ nhật Đại sứ đã đi thăm khu giải phẫu ở nhà thương Qui nhơn (Surgery : giải phẫu; Ward : khu trong nhà thương) có nhân viên Tân Tây Lan (staffed) bởi một toán nhà giải phẫu Tân Tây Lan.

Ngày thứ hai, ông trở lại để xem những nhà chuyên môn Tân Tây Lan thi hành sự giải phẫu (perform operations) cho bốn bệnh nhân trong 3 tiếng đồng hồ.

Cứu cấp lương dược — Bảo Thọ Đơn

Chữa trị ói la đau bụng tám khí vị thông hoàng bạch lợi chứng, ăn uống không tiêu thương phong trúng gió xỉnh bụng chóng mặt.

Nhà thuốc BẢO THỌ ĐƯỜNG—Nº 59 Hậu Giang—Cholon

Đ.D.S. Huỳnh-Bỗ giám chế. — K. N. Nº 800 B. Y. T. 16-4-1964

Nong lạnh, cảm, cúm, đau nhức

ANTIGRIPPAUX

VITAMINE B1

KN 49/BYT-QCDP 9-5-63

BÚA BỔ ĐẦU NGƯỜI NHÃN HIỆU CHỨNG TÒA

507-BYT-QCDP 29-1-63

CÓ BÁN TẠI NHÀ THUỐC TÂY

Bồ phế dược

Thở thước bổ nước trừ đờm tính hiện, mới ho cảm, ho gió, ho đàm, đo suyễn, ho nặng ngực, ho tức hơi ho (chóc) chóc, hừng sáng ho, ho ngày ho đêm, hoặc ngứa cổ mà ho, hay là ho có đàm, lớn chóc mào cùng người có tuổi xanh ho, ho có đàm xanh, đàm trắng uống thuốc

Bồ phế dược (chữa kỹ ho)

Nhà Thuốc NHƠN HÒA

210 đường Phùng Hưng (Cholon)

Lý Nam. Có bán khắp các tiệm Thuốc Bắc.

K.N. Số 612 — B.Y.T—16.4.1964

ĐỌC VÀ CỔ ĐỘNG Thời Luận

Đau lưng, đái đêm, tim yếu, mất ngủ, hồi hộp, mộng mị, ông già hoặc thanh niên bạc nhược. ốm yếu.. uống THUỐC BỔ

BÁ LINH CƠ HOÀN 555

(Nhãn hạ số 555)

Nhà thuốc VẠN HOÀ ĐƯỜNG

Số 203 Đường Lương Nhữ Học — CHOLON

QUÁCH PHÁT (Có đã bán khắp tiệm Bắc)

K.N số 620 B.Y.T. ngày 12-8-63

Cửu long hoàn VÕ-ĐÌNH-DẦN

Bổ huyết, Dưỡng tâm, Tráng thận. Đi xa, Thức đêm, Lao lực nhiều.

BÁN Ở CÁC TIỆM THUỐC BẮC

K.N. số 541, 20-11-63

(Khi mua lẻ từ hoàn, hãy hỏi thử bao sáp trắng. Bẻ ra thấy hoàn toàn thuốc bọc giấy kiếng in hiệu Đầu cọp mới khỏi bị trách thuốc giả trong hộp thiệt).

Tổng phát hành : PHƯỚC-LINH

106bis, Khổng-Tử — Cholon

PHONG NGỨA

Ghẻ chốc, lở lói, gai tới đâu ăn lan tới đó

Không phải thoa phết sơ sài ngoài da, mà hết, uống

GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN

ÔNG TIÊN

30 năm sáng lập

HỎI CÁC TIỆM THUỐC HOA VIỆT

SAIGON 228, LÊ-THÁNH-TÔN

NHÀ THUỐC ÔNG TIÊN P.L. CHOLON

K.N. B.Y.T. SỐ 518 — 20-11-63

Thứ Bảy 27-7-64 — Ngày 18-5 Â. L.

Ngũ hành Mới khắc Tân Sửu, Hành Thổ, Sao Nữ, Trực Trừ Ngày Kết : Tu, Ngọ, Mùi, Tuất, Dậu — Trong : Dần.

NAM MẠNG

Tuổi 17 và 29 cũng đành tạm thời để chịu bớn, cần cố gắng hơn nữa, tuổi 41 có tin vui trong đời vì biết tại sắp có lộc, tuổi 53 gia đình cũng như tài lộc đều vượng phát vui may.

Tuổi 28 đừng vì tình cảm mà hăng cá tương lai, tuổi 40 lâm ăn không nên dự vào chuyện người khác, có con đau tuổi 52 coi chừng không kẻ thù gây banh xe muốn phá bạn.

Tuổi 27 cũng việc lâm ăn đã trở lại mức bình thường tình cảm vui tươi, tuổi 39 số có công danh sự nghiệp phương thức sẵn con xấu cần giúp lên mức sáp, đến tuổi 51 có con thì đỡ.

Tuổi 26 cần kiên nhẫn để vượt mọi khó khăn, tương lai tươi sáng đang chờ bạn đấy, tuổi 38 có tin vui trong tham quyền, tuổi 50 gặp qui nhân giúp đỡ và công danh, có tin xa của con.

Tuổi 25 tình cảm buồn vì tình duyên trắc trở, tuổi 37 bớn nay không hạp cho những việc mới, coi chừng trộm đạo tuổi 49 và 61 đề phòng bệnh cũ tái phát, gia đạo kém vui bao tài.

Tuổi 24 dường công danh có nhiều may mắn bất ngờ, tài lộc kém, tuổi 36 có quý nhân giúp đỡ nên bất tay vào việc ngay cho kịp lúc, tuổi 48 và 60 có tin vui về công danh con.

Tuổi 23 cũng danh có ngoài nâng đỡ có nhiều hy vọng thành công, có gắng lên, tuổi 35 bạn đã gặt hái một kết quả tốt đẹp sau thời gian sống gió, tuổi 47 và 59 tên tuy sự buồn lo.

Tuổi 22 thận trọng xe cộ bạn bè, cần thành nơi đông đảo, tuổi 34 không nên ký giao kèo hay chung hùn với ai đều gì mà thất bại, tuổi 46 và 58 tất lộc con kém, đi xa chưa tiện.

Tuổi 21 công danh có hy vọng lâm đường nghề đến tỉnh ổi sớm, tuổi 33 người ký không đáng tin cậy, cần đề khoát ngay, tuổi 45 và 57 bình tính mà lâm ăn, tương lai nhiều hy vọng.

Tuổi 20 có tin vui vì thi cử tuổi 32 lâm ăn có vững lòng tài lộc sắp đến với bạn nay mai gia đạo hòa vui, tuổi 44 và 56 tài lộc dồi dào kém tăng sẽ gặp may bất ngờ, nên ăn hiền ở lành.

Tuổi 19 và 31 nên xét kỹ lường trước khi hành động việc gì, ngày ky tuổi khóng nên đi xa, tuổi 43 đừng quá tin ai mà có hại, tuổi 55 tạm ngưng hoạt động ngày sắp sức hồi kém.

Tuổi 18 và 30 công danh sáng tỏ nhưng hãy đề phòng tiền nhân gánh ghét, tuổi 42 hoàn cảnh khá thuận tiện nên tiến hành việc đề định, tuổi 54 tiền bạc dễ dàng, con cái may hạnh phúc.

NỮ MẠNG

Tuổi 17 và 29 đường tình duyên hơi trở ngại nên cần chiều co lại, tuổi 41 có tin vui trong đời tốc, tuổi 53 có con thì đỡ hay tin vui, tài chánh, sức khỏe kém.

Tuổi 28 tình duyên gặp trở ngại, nên kiếm nhân mạnh mẽ, tuổi 40 không hạp lâm ăn đầu gì mà thất bại, tuổi 52 tiền bạc phải kỹ lưỡng chớ giao phó cho ai mà thất bại.

Tuổi 27 nên tin tưởng ở tương lai, cần nhiều cố gắng tương lai sáng sủa, tuổi 39 lo gì không có kết quả, tuổi 51 trong ngày gặp nhân vui may mắn đường kinh doanh, có lộc nhỏ.

Tuổi 26 nên trao đổi đức hạnh, dùng ngôn lời đem mách cơ hội đề đánh tuổi 38, tuổi 50 đừng vội chân nâu, tài lộc sắp đến, tuổi 50 sức khỏe bớn kém sung bớn mạnh vững tài lộc hoàn thường.

Tuổi 25 đừng để dài tiền mà bị thiệt thòi vì tính tham, tuổi 37 không nên đi xa có nhiều tai hại cho đau, tuổi 49 và 61 nên tránh cảnh thương vay khóc mướn đề khỏi lúng túng.

Tuổi 24 sắp có thư của người yêu, 36 tuổi có hy vọng trong việc đang dự tính, cố hy đề đến đó, tuổi 48 và 60 tài lộc khá nhưng cần lấy đức làm đầu.

Tuổi 23 tình cảm đang đi mà thăng bằng, sẽ gặp gỡ người xưa hay thư từ, tuổi 35 chưng vốn làm ăn bớn nay vẫn lợi nhưng tránh tuổi Tý, tuổi Mọo, tuổi 47 và 59 có tin vui bất ngờ đưa đến.

Tuổi 22 đừng nghe lời của kẻ đã từng phản bội bạn, một khắc sẩu nữa đang chờ bạn đấy, tuổi 34 đang đi xa trong ngày, tuổi 46 và 58 lấy đi thăm người đau ốm, tài lộc còn lo.

Tuổi 21 cố tin vui về công danh, tuổi 33 lâm ăn phát đạt con cái vui may, tuổi 45 và 57 bớn nay cầu tài, cầu danh gặp may mắn thường tuổi Tý ở đời đau do đóc mà sức khỏe kém.

Tuổi 20 đừng nghe lời dụ ngọt mà bỏng tương lai sắp có số vui bớn mình nhà song đang đến vào đây, tài lộc sắp đến, tuổi 44 và 56 có lộc nhỏ bất ngờ tin vui về công danh con cái.

Tuổi 19 và 31 không nên bẻ bạn quá mà lâm buồn lòng người thân, tuổi 43 gặp bạn bè nên nhịn nhịn, tuổi 55 dự định đi xa nên hoãn lại vì ngày xấu.

Tuổi 18 và 30 cần đành sáng tỏ nhưng hãy đề phòng tiền nhân gánh ghét, tuổi 42 hoàn cảnh khá thuận tiện nên tiến hành việc đề định, tuổi 54 tiền bạc dễ dàng, con cái may hạnh phúc.

Từ Nhà Kho Quán Văn Hương (chủ quản Huỳnh Chiếu Đẳng)

TỪ LIỆU CÁCH KHÔNG CHƯƠNG

TÔ HIỆP KỲ TÌNH

của KIM-DUNG

HUYỀN PHONG (dịch thuật)

– 75 – HỒI THỨ NĂM

THÁI DƯƠNG CHÂN KHÍ CHƯỞNG

Nói rồi, chàng liền ôm nhiều mũi rồi bước ra ngoài. Vừa ra đến nơi, chàng đã thấy tên Chưởng quầy và một bọn nam bảy tên điếm tiếu nhị lần phải cay xum lại để xỉ vả đầy một đoạn giọng điệu. Nhưng bọn chúng vẫn không thể nào lay chuyển được, đang ta vẫn cứ đứng trơ trơ như một bức tượng đá vậy. Ông già vừa đương, vừa ha hoa mắng chửi và cuối ha hà lam chàng ngạc nhiên vô cùng không hiểu tại sao chỉ có một ông già ốm yếu như vậy mà cả bọn kia vẫn không làm gì nổi.

Cũng ngay lúc đó, ông già nọ vụt quay lại và vừa chợt nhìn thấy Cao thiếu Thạch thì bỗng như hứng cuồng và hình như tỏ vẻ sợ hãi toan chạy chay ! lập tức, y liền bị bọn điếm tiếu nhị xô đẩy, mồm thì luôn miệng mắng chửi :

— Đồm thật! thì ra đây là một tổ hắc điếm mà lâu không biết! bọn người chuyên mần nhận tiền trả của người ta rồi lại tìm cách dành đi đã quịt luôn tiền người bịt nguyên mới lấy của lão mười lượng bạc, mà lão chưa được gì đã bị bọn người xem lại đánh đập như thế này rồi!

Hồi lão vụt đm đâu bà lu bù lon khác lúc và rên rỉ kêu cứu nghe thật thảm khốc, lão vừa khóc, vừa la thất to :

— Trời ơi ! Qui khách ở các phòng ơi ! Qui vị công tử, tiểu thơ, hão hán ơi ! ở đâu hãy ra mà cứu lão ngày ! hãy ra coi lão đang bị bọn chúng hà hiếp và cướp mất hết cả tiền bạc rồi đây mà !

Ông già ấn mạy cứ thế ; vừa đương kêu la cầu cứu, vừa khóc lóc làm mọi người ở trong khách sạn cùng mở cửa chạy ra xem sự thế đâu đuôi ra sao. Có người thì ra mặt trách mắng bọn điếm tiếu nhị khinh người tiếp khách không hay ; thấy người ta gia cô nên bắt nạt. Có người hiểu chuyện thì chỉ là ông già nọ quyết đòi ăn ta vì đã đã đòi tiền bị thường. Tên Chưởng quầy cũng đâm hoảng vì thấy mọi người đã ra quá đông, quanh cảnh lúc đó thật là huyên náo vô cùng ; y chỉ sợ mang tiếng cho cả khách sạn ; vì sau không còn ai dám vào đó để nghỉ ngơi nữa. Y liền vội và chạy đi lấy thêm bạc để trả lại cho lão già ăn mày, nhưng lão vẫn không chịu nhận và cứ một mực kêu lão bị hà hiếp bao lợi hết mất cả tiền bạc rồi.

Nãy giờ, Cao thiết Thạch đã được đương chưởng khách đâu đuôi tất cả mọi sự của câu chuyện. Chàng vừa tức giận vừa buồn cười vì nghĩ có lẽ đây là một mối làm tiền của mấy bọn gia ăn xin. Nhưng chàng chẳng cần chi của lão già nay thật tệ quá lắm. Là bao nhiêu người mà vẫn không làm gì nổi lão. Thậm chí tên Chưởng quầy vừa đưu tiền vào tay lão, vừa rên như van lạy mà lão vẫn không chịu đoàng đây đi cho. Chẳng liền tức tự bước lại, rẽ đám đông sang hai bên rồi cất tiếng nghiêm giọng nói :

— Cái đạng gì ở đây mà nay thu đoạn chẳng ghê gớm thế! Chính hồi nãy tôi thấy bọn tiểu nhị chỉ khẽ đẩy đòng tay, nhưng vì đang ta đương không vừng nên bị tẻ nhào, chư nào ai có ý định hành hung hoặc hà hiếp gì ông ta đâu mà ông ta cứ một mực la ó mãi vậy ? hay là ông cố định đòi thêm tiền bồi thường nữa phải không ?

Tên Chưởng quầy thấy có vị khách chẳng từ đâu đưa tới cứu nghĩ giúp cho và ý bênh vực mình như vậy thì cũng thêm vững lòng. Y liền lớn tiếng quát gọi bọn Tiểu nhị hãy đi vào quán để cho người đến hắt lão già làm tiền trắng trợn nay đi.

Ông già ăn mày nọ thấy vậy, vẫn không lộ một chút vẻ sợ hãi sao ? vẫn tiếp tục bù lu bù loa khóc lóc um xùm ! Bỗi thình lình y chồm tới, đưa hai tay ôm chương lấy người của Cao Thiết Thạch. Nước mắt nước mũi và nước dãi hòa thêm của y dính bê bết cả vào bộ quần áo mới tinh của chàng ! y vừa khóc vừa nói :

— Nay ! các người đương cố ý gian cố mà hà hiếp kẻ nghèo hèn; bộ các người định lấy tiền của lão rồi còn toan đánh đập lão hay sao ? Các người có giỏi thì đánh chết lão ngay đi ! lão không sợ đâu!

Vì Cao Thiết Thạch đang vô tình đứng phân trần với mọi người đùm cho tên Chưởng quầy và lại, chàng cũng không ngờ lão già ăn mày lại dám ôm chầm lấy mình như vậy. Hiện khi lão đã ôm lấy người chàng rồi; bộ quần áo mới của chàng bị lấm bẩn hết lắm chàng vừa giận vô cùng. Song chàng muốn giữ y tư và không nỡ đánh lão già ốm yếu nọ ! vì lẽ; chàng cũng không muốn cho mọi người xung quanh đã ý đến chàng là biết chàng có võ công. Vì thế, Cao Thiết Thạch đành đưng im gượn đù quát :

— Ở hay, lão già nầy ! có chịu buông ngay ta ra không. Chang ta quát, vừa toan cúi xuống đưng tay để gỡ cây lão già ăn Nao ngờ, chàng chưa kịp xoay trở gì cả thì đã cảm thấy thân thể chàn động một cách dữ dội và nơi tay linh huyệt của mình bỗ tê tái nhức hối vô cùng, không biết là do lão già ăn mày có tính hay là cố ý điểm phải

(Còn nữa)

MỘT MỐI TÌNH TRONG XÃ HỘI ĐỎ

Nguyên tác của PEARL S. BUCK

BÙI-NGỌC dịch

– 12 –

Người lính gác hết lên :

— Không tin từc gì hết.

Nhưng nàng đã vào lọt cửa. Nàng đóng cửa cái sầm rồi leo ngay then gài bên trong. Người lính gác bị trốc mũ, sỷ sát đầu vội quay lại phía bạn mình, nhủn vai. Người kia nói :

— Phải bắt con nhỏ ấy khi nó ra nghe!

Rồi bọn họ tớ lại chỗ gác cổng đứng thẳng người nhìn ra phía ngoài đường, tay luôn luôn cầm một cây gậy gỗ và mặt như lúc nào cũng trầm ư nghĩ ngợi !

Trong căn nhà tiền đường, Linh mục Vũ Hân cúi xuống nhìn khuôn mặt nhỏ bé yêu kiều của người con gái, chỉ đứng tới ngang vai ông. Nàng trơi trẻ như một bông hoa trong bộ áo xanh tươi gọn gàng. Tóc nàng kết lại và đã rũ xuống cổ, phía đàng trước rất ngắn để chấm gần sát đôi mày lá liễu càng làm tăng vẻ đẹp quyến rũ của đôi mắt long lanh. Trên đầu nàng cài thêm bông hồng tươi và mùng đó như đôi mắt.

Linh mục Vũ Hân tiến lại gần, nói bằng tiếng Trung Hoa :

— Thủy Lan, con lại theo cha ! Không quá !

Thủy Lan trong khuôn mặt hồn nhiên, tươi cười nói :

— Cha gọi tên con nữa đi ! Nhưng thế có vẻ «linh» hơn.

Linh mục Vũ Hân nhăn mặt đáp :

— Không phải thế ! Cha đã bảo con không được nói «linh» với «yêu» trước mặt cha cơ mà. Với tư cách một vị Linh mục, cha không có cái gì là yêu hết.

Nàng đáp với giọng nói êm dịu từn những nhẽo của trẻ con vừa tinh tứ của một thiếu nữ :

— Trong sách Thánh của cha cũng có nhiều tiếng đó thôi !

— Những thứ yêu đó không giống như con tưởng. Linh mục Vũ Hân trả lời đông đạc.

Nàng hỏi lại với một giọng rất ngây thơ.

— Thế thứ yêu đó như thế nào ?

Linh mục Vũ Hân trả lời rất trịnh trọng :

— Đó là tình yêu thuần túy đối với Thiên Chúa. Nó không bẻ cổ nghĩa yêu thương gì với phụ nữ cả.

Mắt Thủy Lan mở rộng, nhưng mới nàng tỏ vẻ rất tinh nghịch và lấu linh hỏi lại :

— Thế Đức Trinh nữ không phải là đàn bà sao ?

Linh mục Vũ Hân vẫn cố giữ vẻ mặt trang nghiêm tả lời :

— Người là mẹ Thiên chúa và không hề mảy may đã động đến tình yêu.

Ông nói bằng tiếng Trung Hoa cố rõ ràng cho nàng hiểu, nhưng vẫn còn giữ giọng Ái Nhĩ Lan khiến nàng không nín cười được. Nàng nhận xét :

— Kỳ quá, cha nói tiếng Trung Hoa như cha nói tiếng Ái Nhĩ Lan ấy, Mà nước Ái Nhĩ Lan ở đâu vậy cha ?

— Đó là một cái đảo, một đảo nhỏ gần nước Anh, Linh mục Vũ Hân trả lời.

— Khi cha về nước có thể đem con theo được không? Thủy Lan hỏi.

— Đã lâu rồi cha không về nước và khi cha về con không thể theo cha được. Chắc là không. Đó là lệnh của bề trên. Không lẽ một Linh mục tới bỏ biên xanh với một thiếu nữ xinh đẹp, hay sao ! Linh mục Vũ Hân đáp.

Nàng sung sướng reo lên :

— A ! Thế có nghĩa là con đẹp lắm phải không cha ?

— Không phải thế. Ông đáp.

Nàng không vừa :

— Con đẹp đấy chứ !

Ông đáp lại mắt nhìn cũng xuống sàn nhà :!

— Đủ con đẹp hay không đối với cha không thành vấn đề. Chưa bao giờ cha nhìn mặt con mà.

Lúc ấy, nghe tiếng chân của giám mục Nguyễn Bân tiến lại gần, ông vội dắt Thủy Lan vào trong phòng khách, rồi nói như truyền lệnh :

— Ngồi xuống kia, ngồi xa cha ra, nghe ! khi Đức cha tới, con đừng nói gì nhe, nghe không ? chỉ có cha nói thôi.

Ông dua mắt nhìn như để khuất phục nàng, bắt nàng phải tuân theo. Rồi ông ra phía cửa gặp ngay người bề trên của ông tới. Giám mục Nguyễn Bân đây ông ra một bên và nhìn thẳng vào người con gái đang ngồi trong cái ghế mây mà thường ngày ông vẫn ngồi, ông hỏi Linh mục Vũ Hân bằng tiếng Trung Hoa.

— Người con gái này là ai ?

Linh mục Vũ Hân trả lời qua tiếng ho sau vụm tay :

— Nàng là con gái của một người tân tòng. Người tân tòng này nầu ăn trong nhà các bà phước thuộc thuộc vực eon ở trước khi con được lịnh tới đây.

— Tại sao bây giờ nàng ở đây ? Giám mục Nguyễn Bân lành đạm hỏi :

— Con đến đây với cha Vũ Hân để người tiếp tục dạy học con. Thủy Lan cong cớn trả lời thay Cha Vũ Hân và luôn thể để thanh minh cho mình.

Linh mục Vũ Hân cải ngang :

(Còn nữa)

CÁNH HỒNG MÁU

TRINH THÁM . VÕ HIỆP

Truyện dài NHƯ GIANG

Số 82

CHƯƠNG IX[1]

Bích Liên trở về

Hùng Minh lo lắng nói :

— Xuân Mai, em hãy cẩn thận, dùng hấp tấp, coi chừng bị kẻ sổ hoặc nghệ xăng thì nguy lắm đó !

Xuân Mai lắc đầu nói :

— Anh cứ yên trí, không sao đâu.

Rồi nàng lại bắt đầu rẽ gỗ cho nỗ máy trở lại. Nhưng, chiếc canô vẫn chỉ kêu lên mấy tiếng «ục ! ục!» rồi lại nằm im bất động như cũ.

Hùng Minh sốt ruột nói :

— Sao vậy em? hay máy hư rồi !

Xuân Mai nói :

— Em không biết nữa, hay là anh lại đây xem sao ! Em không được rành về máy móc cho lắm!.

Hùng Minh nói :

— Nếu vậy em phải lại đây thay anh canh chừng đàm cô nữ chúa nào kẻo lỡ nữ chúa ngất mất thì nguy cho chúng mình vô cùng.

Xuân Mai liền chạy lại bên cạnh Hùng Minh. Chàng trao khẩu súng cho Xuân Mai và căn thận dặn :

— Em phải cẩn thận đấy nhé, nữ chúa đang ghê gớm lắm đấy.

Nữ chúa đang Cảnh Hồng Máu vẫn đứng lạnh lùng nhìn Hùng Minh và Xuân Mai nói chuyện. Xuân Mai nhìn nàng ta mỉm cười nói :

— Dù có ta có mọc ba đầu sáu tay ra em cũng không sợ đâu. Anh cứ yên trí.

Nói rồi nàng lăm lăm cầm khẩu súng chĩa vào hàng nữ chúa đứng Hùng Minh trao súng cho Xuân Mai xong liền chọy ngay lại phía đầu máy. Chàng cúi đang loay hoay tìm cách mở máy thì chợt nghe phía sau có người kêu «Ối» một tiếng! Chàng giật mình vội quay lại thì đã thấy nữ chúa đứng Cảnh Hồng Máu đang đứng một thế có Nhật thật tiếm để liền đoạt khẩu súng trong tay Xuân Mai. Tay cầm súng của Xuân Mai đã bị đuột ra phía sau. Hùng Minh vội quát to :

— Ngừng lại! Kim Phương Tử, cô phải dùng tay lại ngay không buộc lòng ! i phải ho cô bắn gẫy.

Kim Phương Tử vừa khoái tay Xuân Mai, vừa cười gằn nói :

— Anh có giỏi thì cứ việc ha to đi!

Sở dĩ Hùng Minh nói vậy là chỉ định để dọa chúa đang Cảnh Hồng Máu thôi, chứ thật ra trong tay Hùng Minh đâu còn khí giới nữa mà đòi ha nàng ta. Nào ngờ Kim Phương Tử cũng không vừa. Giữa lúc nguy cấp như vậy, Hùng Minh nghĩ ra được một kế cũng mim mỏi, kéo tay ga chiếc canô vẫn để cho nỗ máy, mang mần làm sao chiếc canô bằng rà lên rồi chậm ngay tới! máy đã nổ!

Hùng Minh liền thò phào một hơi dài tỏ vẻ khoan khoái. Chàng lập tức lui cho chiếc canô chạy ngược sóng rồi thình lình nhấn ga bẻ lái cho chiếc canô chạy vòng một cái như ta bẻ cua chiếc xe hơi quá gất vậy.

Chiếc canô lập tức nghiêng mình, lắc lư qua một bên. Mọi người ở trong khoang một ai gượng nổi liền ngã lăn nhào cả vào lòng chiếc canô.

Cả Kim Phương Tử lẫn Xuân Mai cũng vậy. Mặc dù nữ chúa đang đã cố hết sức gượng để giữ thăng bằng nhưng nàng cũng lượng choạng loo người về phía trước, Hùng Minh liền liều lĩnh buông tay lái loo người về phía sau, do hai tay ra ôm choàng lấy nữ chúa đang và Xuân Mai chẳng lẽ vẫn chẳng, dùng một thế võ tuyệt kỹ, bỏ ngay mọi bàn tay của Kim Phương Tử là nàng kêu lên một tiếng «ối» khẩu súng nàng vừa đoạt được của Xuân Mai đã nằm gọn trong tay Hùng Minh rồi!

Hùng Minh vội kêu to bảo ông Phụng Kỳ :

— Bác Phụng Kỳ, bác ra lái canô mau, sắp bị đâm vào bờ rồi kìa.

Mọi người vừa lấp ngáp ngồi dậy, nghe Hùng Minh nói vậy, cũng hoảng hồn nhìn ra phía trước và cùng rủ lên thất thanh một lượt! chiếc ca nô đang chúc mũi về phía trước với một tốc độ kinh hồn, lao ngay sang bờ bên kia, chỉ còn cách độ mấy thước nữa đã tới bờ!

Ông Phụng Kỳ bất kể cả ngày hiểm lien nhảy ngay tới trước đầu máy bẻ quọo luôn 2 vòng

(Còn nữa)

MỚI THƯ BÀY

«Tiếng nói của sinh-viên V.N.»

Tiếng nói của một thế hệ trẻ cần phải đầu tranh để xây dựng một tương lai sáng lạn.

Ngàn năm BIA MIỆNG

Mặt vụ quy-y

Hôm qua, vàng cảnh, bên chùa,
Gặp anh Mặt Vụ, mới vừa quy y
Đem mình ẩn đáng tử bi,
Phật đài lẫn quất, xiêm y nâu sồng.
Vờ tình không sắc, sắc không,
Đề nghe thời thế, chân trong, chân ngoài.
Nhớ xưa, dưới trướng độc tài,
Xem chừng «đạo hữu» cũng tay trung thành
Trong khi Phật Giáo, đấu tranh
Xung phong Ngài đã thì hành lệnh trên
Đề đem, khí giới, truyền đơn,
Vu cho sư, vải, là tên võ thần.
Xúc vào chật sở «xăng tan»
Làm cho cốt nhục tương tàn vì đâu ???
Bây giờ, phép Phật, nhiệm mầu,
Vội vàng, ông lại cạo đầu đi tu.
Mặn phần nếu gặp Diệm Nhu,
Chắc «thầy» bám chặt, bánh xe luân hồi.

ANH HỚT RÁC

BÉ THỜI BÉ LUẬN

Dụng độ Đoàn Ó Biển

Đã chấm dứt !

Theo lời yêu cầu của nhiều bạn đọc :

Thời-Luận

Sẽ khởi đăng một chuyện bằng tranh khác hấp dẫn hơn, nói động hơn do Họa sĩ LÊ-MINH trình bày :

BÉ THỜI BÉ LUẬN

ĐẠI CHIẾN ĐẶNG ĐẦU LÂU MÁU

- **Những cuộc chạm trán nảy lửa giữa ĐẶNG ĐẦU LÂU MÁU và BÉ THỜI BÉ LUẬN.**
- *ĐẶNG ĐẦU LÂU MÁU* liệu có chiến thắng nổi **BÉ THỜI BÉ LUẬN** và NGƯỜI VÔ HÌNH, trong việc chiếm khu thông nhất Hồ Bạch.

Bạn đọc nhớ đón xem !

Tôi suýt được làm Tổng Thống

(Tiếp theo trang 2)

Các bạn tác xã mà tôi cho lập, theo lý thuyết và nguyên tắc công bằng và hợp lý, không ngờ đã đi đến kết quả tai hại cho dân. Tôi tưởng rằng đã tôi có một đội lân lầm lối trong vài công việc, song những công việc khác tôi cũng đã giúp ích cho quốc chúng thì cũng có thể bù lại phần nào. Tôi chẳng ngờ rằng lũ người mà tôi tin cậy đã mạnh tâm gian lận làm hư hỏng hết tất cả mọi việc khiến tôi đã có nhiều tội lỗi quốc dân.

Tôi thở mười, tôi cuối cùng song cũng là tôi nặng nhất của tôi là vì tôi mà một ngành hoạt động của nước nhà đều bế tắc.

(CÒN NỮA)

TÌM VIỆC

NAM SINH hiền lành, đông đắn, học lực đệ Nhất ; muốn tìm nơi kèm học tại tư gia từ đệ ngũ trở xuống các lớp tiểu học. Hay một việc gì làm như thư ký (một buổi) lương đủ sống để có thể học hỏi thêm : ăn ở luôn càng tốt.

Kính mong sự giúp đỡ của các bậc phụ huynh. Xin biên thư cho Đào văn Hùng số 69/73A Nguyễn Thông Saigon.

SINH VIÊN, lý sự, từng dạy nhiều nơi, muốn dạy tư gia, Toán-Lý-Hóa các lớp đệ thứ B.E.P.C chương trình Pháp, hoặc các lớp từ Đệ Thất đến Đệ Nhị. Thư cho : Tùng (trao cho Kính), 230/4 Cư xá gạo Điền. Hai bà Trưng (Saigon).

NAM SINH, học lực Đệ Nhị, có Trung Học Đệ I Cấp, thành thật. Rất mong được kèm trẻ em tại gia bậc Tiểu Học, hoặc làm Đệ Thất và môn toán hoặc lâm bất cứ việc gì miễn đủ thì giờ để có thể tiếp tục việc học. Điều kiện dễ dàng. Xin biên thư về cho Anh, 19 đường Kỳ Đồng Saigon.

NAM SINH, Đệ Nhị, thành thật, có Trung Học muốn tìm việc như kèm trẻ, từ Đệ Lục trở xuống hoặc bất cứ việc gì vừa sức để tiếp tục việc học. Thư cho : Nguyễn Thế 535 Phan văn Trị Cơ Định Nhơn tiao : Khanh (Điều kiện dễ dàng).

THANH NIÊN, đông đắn, khỏe mạnh, có bằng Tú Tài II B, biết giao tiếp hàng ngày bằng tiếng Tây, nhận dạy tư tại gia về Anh ngữ, Toán-Lý-Hóa từ Đệ Tứ trở xuống hay làm bất cứ việc gì.

Xin biên thư về cho : Lê văn Quan, 75 Bến Bãi Sậy Cholon.

1-7-64

Trường Anh-Ngữ ZIÊN-HỒNG

80/6, Đường Bà-Huyện Thanh Quan — Đ.T : 24.059 — H.T. LÊ-BÁ-KÔNG

Khai-giảng thêm 20 lớp mới đủ trình-độ từ Anh-ngữ So-Học tới Tú-Tài và Proficiency, đặc-biệt có 4 lớp So-Học (nhập-môn) tối đanh riêng cho người lớn do các Giáo-sư kinh-nghiệm và tận-tâm phụ-trách dẫn-giảng. Đương bù lỗ dập vấp, vì biết thêm Sinh-ngữ này là một sự lợi-ích lớn. Chỉ bỏ ra chừng một năm, cả đời bạn được hưởng, vì nó tiện cho việc giao-dịch làm ăn, đọc báo chí, sách thanh-khảo.

Sinh viên Học sinh với Nông Thôn

(Tiếp theo trang 2)

cảm thua sứt khi so sánh bọ và chúng ta : một người quần đen áo trắng, một kẻ quần cụt áo dất tiền bạy quần hàng áo lụa;

Chúng ta phải hy sinh, hy sinh tất cả mới có thể mua được cảm tình, yêu tố quan trọng để thành công người ra không ta phải hết sức thận trọng trong vấn đề ngôn ngữ, cách thức xông hỏi, những phép xã giao lịch sự Tây phương không thể áo đem áp dụng ở nông thôn được. Dân chúng thôn quê chất phác, ưa chuộng lối lẽ thành thật, không thích khoa bề ngoài hay bướm. Tiếng ông ngoại, bà ngoại, ông nội bà nội lay tai mà cha mẹ để nghe vẻ thân mật hơn ông bố... xưng. Những điều tâm lý trên quan trọng, chúng ta phải luôn luôn khéo để làm tiện hiểu phục của bà mang tính thân phụ: vụ quốc chúng, xã hội.

Đồng bào nông thôn đang đau khổ nên ngờ vực lắt cả mọi gì trí của người của con người sinh viên học sinh chúng ta là những người có trách nhiệm mang đến cho họ một niềm tin, một cuộc sống mới hoàn toàn tự do hạnh phúc. Hy vọng rằng chúng ta thành công trong việc tiếp tay xây dựng một xã hội công bằng bác ái cho nước nhà mau thoát khỏi cảnh chiến tranh tàn khốc và mau Thống Nhất Hòa Bình để Nam Bắc cùng chung một nhà cùng chung một lý tưởng Quốc gia Dân độc.

HẾT

Các chứng HO :

Ho phong, ho đàm, ho sốt, ho rang tức ngực, ho lâu ngày, ho sớn hàu nên dùng :

HƯỢT PHẬT PHÒNG LAO THẢO

Do TĂNG NHA chế tạo, đã mạnh phổi, lành ho.

YẾU TIM ĐAU TIM

Thầy Kinh suy yếu ! Dùng :

An Thần Bửu

Trị các chứng tim đập hồi hộp mất ngủ xay xẩm chóng mặt. Dùng để an thần định trí, mau gan để ngủ.

BỊNH CỦA PHỤ NỮ

Kinh nguyệt bất thường thiếu máu, mặt mét đau lưng, bạch đới hư, ăn ngủ, nhức mỏi tay chân qui bà dùng :

PHỤ NỮ HỒI XUÂN TÔ

BỊNH PHONG THẤP

Đau khớp xương, nhức gân, tê bại, tay chân bay đỏ mà hồi tử chỉ bất hoài dùng :

THẢO LINH SƠN (Di.An.Hòa)

(có đề bán ở các tiệm thuốc Bắc)

Di - an - Hòa

252A, Lê-thánh-Tôn — Saigon

B.Y.T—K.N số 597 ngày 18-12-63

Quân-Huy QUÂN-HÙNG

Số 135 — HỒI THỨ XIV

«Tranh khí» hay là «Tranh danh»

Khả Lính lấy làm lại Chàng vẫn « chớp loáng », vẫn «tránh nẽ», miệng chàng thì gào lên hỏi :

— Cần Đường chủ, chưa ra tay sao ?

Phù dung Kiếm khách vẫn cười nói rằng :

— Huyền âm Qui trão của Tôn Đường chủ với nội gia chưởng lực của hai vị Tiêu và Liễu, lăng lệ vô song, dủ sặng lắm rồi...

Khả Lính cau lông mày, càng gào to :

— Khả Lính này không sợ Qui trão với nội gia trọng chưởng nào hết. Nếu sợ thì đã chẳng dám độc lực khiêu chiến. Ta hiểu rồi ! Y hẳn Đường chủ nghĩ rằng nếu dụ vào đây sẽ mất uy tín chứ gì. Nếu Đường chủ không đánh, thì ta cũng xin phép đánh Đường chủ... trước !

Tiếng «trước» chưa ra hết nửa miệng thì Văn xương bút đã phóng theo lối «phát trần đài dưới» vạch ngang một đường «Thiên long phát niệm : Rồng thần vẫy vùng» trong bảy mươi đường Huyền thiên Phất pháp của Thiên sư, uy lực cường phong theo với hàng ngàn bông cây bút. hàng vạn ngôi nhọn, thết không khí tứa ra, ào ào dập vào phía Bắc với phía Đông là góc chỗ Cửu Tiêm long và Tiêu Thích đứng. Đồng thời tay trái chàng cũng ngưng tụ chân khí theo thế lật trái một cái lập tức phách không khí khí bỗ gió tuôn ra sức mạnh hàng năm bảy trăm cân dập quét vào hai phía Tây và Nam nhằm đánh kiểu đông Bình với Tôn Thủy Thủy.

Cả bốn người cùng không ngờ rằng mới vào « mồm đòn » thôi mà chàng đã « ngỗ chơi » trả đòn một cách oanh liệt như vậy. Chỉ một đường bút, một đường chưởng ấy, dù uy bức cả bốn vị Đường chủ phải lùi lại mấy bước.

Nhưng, chính vì chàng khoe tài cây sức như thế, mà ngoài trên Phù chân Diêm la từ trước đã sẵn uất hận rồi, nay lại thêm cả ba vị Đường chủ kia cũng nổi hung lên. Một phần vì tức, một phần vì thẹn đã bị kém nước trông thấy, nên người nào người nấy, không ai bẹn ai rủ-ụ « hét » lên một tiếng» xô đón vào thẳng tay tấn công ! Phách không chưởng lực gào gió tuôn ra cùng với Huyền âm Qui trão khí lạnh thấu xương lớp nay lớp khác lăng không đánh tới. Tệ hại nhất là thanh Phù dung kiếm, như chớp giật mưa dồn, hào quang loé mắt, hàn khí ngưng sương, biến ảo khinh linh, quyết không để cho đối phương có thời giờ kịp thở !

Tài hại hơn nữa là cả bốn vị Đường chủ xa nhập nhau, hoặc tiến thoái, hoặc công thủ, với một sự phối hợp khéo léo vô cùng, đón khép Khả Lính vào trong phạm vi phong tỏa của chưởng phong với kiếm ảnh,— không một giây lát nào là không đe dọa tính mạng, không một kẽ hở nào là không đặt sẵn cạm bẫy với quy cơ !

Dù là hùng mãnh liều lĩnh tới bậc nào, Khả Lính lúc đó cũng không dám coi thường trận đồn «hội cho» sự nữa. Trong vòng hàm bảy hồi hiểu dâu, chàng đâm chơi «ngỗ», toàn là lấy «công» làm «thủ», khi thân liều mạng cướp đoạt mảnh kích. Chàng khoáng mười hiệp, chàng không dám cuồng bôn cây mạnh như trước nữa.

Lập tức chàng phối hợp vận dụng cái thân pháp «chớp loáng» quái dị của Chung ly lão nhân, xà sức ra « phiêu dì hốt lại» như « Huyền eo thoi mình »! như « bóng ma » vụt hiện vụt tắt trong cái rừng âm u sát khí toàn là chưởng phong với kiếm khí của bốn vị hung thần chưởng cơn thạnh nộ gào thét.

Tình thế cực kỳ nguy ngập. Tình mạng Khả Lính lúc ấy,— trong con mắt của Đột cước Truy phong Phương Kỳ,— khác nào như ngàn cân treo bằng sợi tóc,— hay nói một cách khác, nhìn chăng lúc đó, Phương Kỳ có cái cảm giác như nhìn một con kiến dương cuồng bôn loạn tẩu trên một cái nắp vung của một nồi nước nóng, cấp bách đến Thần cái Phương Kỳ luôn luôn giậm chân, dập tay, cơ hồ muốn phát cuồng lên được.

HỒI THỨ XV

Vẫn còn nhiều nghi vấn

Cùng một lúc với sự việc diễn ra một cách kinh nhân ở trên núi Cầu lạn nầy. Khả Lính một mình chống với bốn vị Hung thần của Huyền âm giáo trong hang Lạc hầu, — thì trên hiên cửa Vạn mai thuộc La phù sơn cũng đương diễn ra một trường ác đấu có phần khốc liệt rùng rợn hơn, giữa năm tay quái kiệt từng có những thành tích «bất hủ» trên chốn giang hồ.

Vạn mai là một đài kêm núi, hai bên sườn đá, giữa có lạch nước trong veo. Một khoảng núi hơn vào sâu vô đề, gọi là hiêm « Thiên hương », đó là nơi Chưởng giáo La sát Mạnh Tam Nương ngồi tĩnh tạo luyện công ở đó.

Nhưng lúc nầy, hòm «Thiên hương» đã biến thành ra trường tranh danh, tranh khí của năm tay quái kiệt với cái nhân hiệu là Tàu Cân Khôn Ngũ Tuyệt mà anh chàng Khả Lính đã đặt cho cái tên khá kêu và rất có ý vị là «Càn Khôn ngũ độc», gồm có Tiêu đao lão nhân Chung Ly Triết, — Hoại Đoạt hồn Kỳ (?), — Bát chỉ Phi ma Tư Không Diệu, — Cưu trương Thần Đàm Bách Thủy với chủ nhân của bốn «Hung thần» là Tiêu điện Diêm bà Mạnh Tam Nương !

Trước hết hãy nhắc lại câu chuyện Mạnh Tam Nương, ngẫu nhiên gặp Thường Bích Vân em gái Hạo thủ Thần Long Thường Tử Tuấn. Nhận thấy cần cốt của nàng khác thường lại được nuôi chất tương đặc tính của trái «Tam diện Tiên lang» thì thể chất và nội lực sẽ tăng lên vô cùng ; chỉ cần bồn, năm năm truyền thụ là có thể tới với được bậc thượng thừa kỹ nghiệp của La sát âm công.

Giáo chủ La sát bèn đem nàng về nuôi La phù, và công việc thứ nhất là cho nàng nuốt một thứ thuốc bột sắc trắng làm cho mê lú tâm khiếu gọi là « Mạnh bì thánh đan ». Thường thay cho Thường bích Vân, một khi thuốc thánh ấy đã vào trong ruột rồi, thì chẳng những quên hết các điều tử trước, luôn cả bản thân lai lịch, gốc tích cũng mơ mông không nhớ lại nữa. Nàng nhận lấy cái tên mới Mạnh Phù vân do Mạnh tam Nương đặt cho,— gốc loạ hoạc tập môn vô của phái La sát và coi Mạnh tam Nương mới là cha, là mẹ, là chỉ tôn vô thượng !

Lại nói chuyện, sau khi hai năng Đông Phi Vân từ Lư sơn trở về bảo tin rằng Hoại Đoạt hồn Kỳ ước tọa ngày mồng chín tháng chạp sẽ tới hẹn Vạn Mai và có cuộc phân thắt cao thấp, dự thu trong hàng Tần Ngũ tuyệt với tranh chức vị làm Minh chủ thì Mạnh tam Nương một mặt vì muốn cho sư đệ Ngọc tiêu Lang Phan Ngọ bảo phục thù bị Hoại Đoạt hồn Kỳ đã thương trên ngọn núi Ngọc trụ,— một mặt mong cho chàng tranh cướp được một chân trong hàng Ngũ tuyệt, bèn gọi đem hồi thức chàng và tin nữ đã đệ Mạnh phủ Vân ra sức luyện tập môn La sát âm công: Ngoài ra, mụ còn buộc Phan Ngọ phải luyện cho thành một môn kỳ độc vô song gọi là «Khổng tước chỉ lực ». Khẩu nó, đề luyện thành môn « Khổng tước chỉ lực » nầy, cần phải mất tập đủ mười ba loại độc được ghé gớm, phối hợp lại. Vậy mà bọn môn đệ của mụ, đã bao công tìm kiếm khắp các vùng núi đầm kỳ hiểm, cũng chỉ mới kiếm được mười thứ, còn thiếu ba nữa không thể đâu cho ra,

(Còn nữa)

Từ Nhà Kho Quán Ven Đường (chủ quản Huỳnh Chiếu Đẳng)

Tiếng dân kêu

Đương làm đề nuôi sống 1 gia-đình có 11 người con sao bỗng nhiên lại phải nhường việc cho người khác

Kính gửi Thiếu Tá Tỉnh Trưởng

Tôi là Lê thị Ut 29 tuổi cần cước số 169.941 cấp tại quận Vĩnh Lợi ngày 29-8-62 cư ngụ tại số 40/198 ấp Tra Kha B, xã Long Thạnh, quận Vĩnh Lợi (Ba Xuyên) Tôi trọng đề đơn này đến Thiếu Tá Tỉnh trưởng xin cho điều tra về việc Cựu Trung Tá Tỉnh trưởng đột nhiên thăng thăng cho ông Lý quang Vũ được khai thác thầy lợi tại xã Long Thạnh, Lot 2, thuộc ấp Chòi Mòn, quận Vĩnh Lợi, với giá 50.000$ gồm lúc tôi đang khai thác với gần 112.000$, trong khoảng 63-64.

Việc chấp thuận này đương nhiên làm cho gia đình tôi mất kế sinh nhai. Thật là oan ức cho chúng tôi, vì không có lỗi lầm đâu gì, mà nghiệp chủ mới không đồng giá khai thác bằng phần nơi gần của chúng tôi.

Kính thưa Thiếu Tá,

A.— Tôi kêu oan lên các ly do hợp lệ của tôi:

1) Thuế 112.000 đồng trong năm 1963-1964, tôi đã đóng đủ cho Chánh phủ.

2) Thức môn bài tăng đóng đủ.

3) Đóng đủ thuế bách phần, không vi phạm khi xúc hoạt động kinh tế cho đời phương.

4) Đã để trên 3 la đơn xin khiếu nại trên 4 tháng mà không được đề tính lên thương cấp cứu xét (tất cả hồ sơ hiện còn ở phòng kinh tế Tỉnh)

5) Chưa hề nhận được một văn kiện nào của Chánh quyền Tỉnh, Quận hay tin đề đâu gì.

6) Đơn xin đấu giá của tôi, mặc dù 19-12-63 mà chánh quyền hành hành không chuyển đề trong lúc đề Ông Lý quang Vũ nộp đơn ngày 27-12-63 với giá 50.000$ vượt giá quyền chuyển đề.

7) Chánh quyền Quận Vĩnh Lợi đã đề nghị Tỉnh cho tôi, tức nghiệp chủ có được tiếp tục khai thác với giá 112.000$ nhập vào công nhu quốc thị dụng.

B.— Điều kiện không hợp lệ của Người chủ mới như sau:

1) Chỉ có Tỉnh trưởng chấp thuận giấy bán tin.

2) Chưa đóng đủ 50.000$ theo điều kiện sách (mới đóng có 20,000$)

3) Chánh quyền Tỉnh Quảng chưa cấp khế ước khai thác thầy lợi (chưng thuận giữa Hội Đồng Xã mà thôi.)

4) Tình trạng con đương tranh chấp, chỉ có chưa được giải quyết minh xác.

5) Giảm gia thuế lợi của năm 1964 lên Ngân sách Chánh phủ thiệt mất 62.000$.

C. Điều kiện xin được cứu xét:

1°) Cho tôi cứu vớt mới Giao giá công khai tại quận.

2°) Nếu tôi bị giá cao hơn, xin cho tôi được tiếp tục khai thác.

3°) Xin thâu hồi giấy bán tin phi trong hoạt động giữa lão tôi đang khai thác. Giấy số 1.794 BX ngày 27-3-64 của Tòa tỉnh trưởng Ba Xuyên.

Và kính xin Thiếu Tá hủy bỏ đề nhập tuổi. Ông chồng thì cam quyền được nói.

Ủy tin biện cố của cước Phập đo cá nhân Đc Gaulle tạo ra, mặt khi cá nhân đề nắt đi liệu Phập cần gió được cái thế đân anh nhơ hiệu nay không?

Đứng về phương diện đân số mà xét, con số 45 triệu dân Pháp thật quá ít nếu sánh với con số khoảng 18 600 triệu của Trung Cộng, hơn 400 triệu của Ấn Độ và hơn hai trăm triệu của Nga hoặc Mỹ.

Dĩ nhiên số đông người hãi — nói gần nước Pháp, phải nói tới khối thị trường chung Âu Châu mà đã sẽ khối đó mà thôi khoảng 200 triệu.

Trước hết cần minh xác khối thị trường đó là phần gia tài do Đc Gaulle thừa hưởng của nhà đế tộc công hòa. Lại nữa khối đó không phải là một Liên Bang hay một Hợp chủng quốc mà các quốc gia hội viên chỉ khác nhau đành cho nhau những để dài về kinh tế, chứ không bỏ buộc Bỉ hay Ý v.v. phải theo chính sách đối ngoại của Pháp một khi mà chánh sách đó đi ngược lại quyền lợi quốc gia.

Và khi Pháp dùng quyền phủ quyết không cho Anh gia nhập, các nước Benelux đã thay phiếu rất nhiều về thái độ của Pháp. Nay đến cả De Gaulle cũng phải công nhận khối Thị trường chung không hoàn bộ Anh quốc được và mọi người, kể là De Gaulle, đều hiểu vấn đề Anh gia nhập chỉ là vấn đề thời gian.

Người ta cũng nói nhiều đến trái lòng yêu tin của Pháp. Sức tan phá của trái bom mạ chì bằng hai trái bom Mỹ đã thả xuống Hiroshima và Nagasaki.

Mà hai trái bom đó đem so sánh với những bom do Nga Cộng ném lý hiện nay chế tạo, thì chỉ là một phần ô (một vài phần trăm). Như vậy, một trái bom nguyên tử của Pháp chắc chắn không có mấy ảnh hưởng tiên chiến cuộc.

Nhưng trong thời hình nó có rất nhiều ảnh hưởng, nhất là đối với các dân tộc Phi châu và Á châu, vì nó giúp Pháp có thể vỗ ngực nhận là một *cường quốc nguyên tử*.

Sự thực đã Pháp có đủ khả năng Pháp không thể xa mà chế tạo một trái bom như Nga Mỹ đã chế tạo, vì trái bom như thế tốt tiền kém, mà dân Pháp chán chê không bao giờ chấp nhận sự bị sinh đủ. Cuộc thăm dò ý kiến của Pháp đã chứng tỏ đã có nhiều người Pháp chống lại việc thiết lập lực lượng nguyên tử của Đc Gaulle.

Ủy tin của Pháp cho chuẩn Mỹ La Tinh (Nam Mỹ) cũng không quá lớn lao như ta tưởng và trong cuộc tiếng nhân Mỹ La Tinh vừa đây của tướng Đc Gaulle tuân bao Tổng thống xét số người đón Tổng Thống Pháp tuy đông đảo nhưng kém xa đám dân chúng đã đi đưa hai sự chống ông Kennedy năm trước. Vậy theo bao đó, kết quả cuộc viếng thăm này không hoàn hảo như ý Đc Gaulle muốn và mặc dầu Tổng Thống Mỹ Tuy Co hết sức đề cao vị anh hùng Pháp quốc, ông đã đề đặt tất nhiều trong các cuộc thương thuyết.

Ngay tại chính quốc, uy tín của De Gaulle cũng đang suy giảm. Ở Miền quê, nông dân chống đối chính sách giá cả của Đc Gaulle và đã tổ chức nhiều cuộc biểu tình. Nông dân Pháp chiếm 50% dân số. Nếu bất bình của một triệu dân piedsnoir nữa cộng với 1. Ở tình thành giả sinh hoạt nội nghị và các đoàn chính công liên tiếp của thợ thuyền và công chức và cách đây vài năm cựu thủ tướng Paul Reynaud đã kịch liệt chống khối chính sách của đương kim Tổng thống Pháp.

Ông Defferre, người sẽ ra tranh cử Tổng thống, đã thay phiếu bất bầu cử cho phép vận động tranh cử trong 15 ngày trước khi bỏ phiếu. Ông chỉ trích tướng De Gaulle đã dùng quyền xử dụng bệ thống vô tuyến truyền hình trong khi đó thời gian vận động tranh cử quá ít, nên hiện nay chỉ có chừng 50 phần trăm dân Pháp biết ông ra ứng cử mà thôi.

Sự kiện này phải chăng đã nói lên phần nào lân sóng chống đối Gaullisme chủ nghĩa của Đc Gaulle đang phát triển trên đất Pháp.

Quả quyết trước, ai sẽ thắng trong cuộc tranh cử tại mặt trận thực sự dân chủ là một người thắng trong, tránh không bao giờ lâm.

Người ta cũng nhớ anh hùng đến tộc Churchill đã thua phiếu ông Atlee ngay sau khi đại chiến II chấm dứt. Và năm 1948, ít ai có thể ngờ rằng Tổng Thống Truman lại được tái cử.

Nhưng dù Đc Gaulle có được tái cử đi chăng nữa, sau này, liệu kẻ kế vị ông có đủ uy tín như ông để giữ được cái thế hùng cường cho nước Pháp, cho lại như sau thời Napoléon, sau khi Đc Gaulle chết, vai trò của Pháp trên chính trường Quốc tế sẽ ra sao dân và lớc bấy giờ, chắc là ai cũng nhắc tới vấn đề trung lập Đông Nam Á...

tiếp theo 8 trang 1

tâm công tác khác quan trọng hơn.

Ngoài ra, nguồn tin cho biết thêm trong giai đoạn hiện tại chế trường của Bộ là nhằm quan chính hóa thị cũ có thể trong tương lai T.H.D.N.C sẽ không thì nữa để tránh tình trạng mang nặng tính thân khoa cũ. Riêng việc chấm thi ra sao, Bộ sẽ chăm bài để dài cho thí sinh nhưng Bộ không ấn định số điểm với 15 điểm mà phải thy theo sự chấp xét của mỗi Hội đồng để giữ cho trị bằng cấp (ĐT)

NHẮN TIN

Cần gặp Dĩ ĐOÀN THÚY-HẰNG, trước ở số 220(1) đốc cầu đường Trương-minh-Giảng Saigon, nay ở đâu cho anh biết tin, hoặc thư về Tòa-soạn Thời-Luận, số 224 đường Gia-Long Saigon.

Anh A.M.H.A.

Nhắn tin

Em HOÀNG

(Ba-Xuyên)

Thư và Tạo soạn cho anh gấp.

Mong tin em lắm !

SAO-BIỂN

Báo Thời-Luận

BÁO NGÀY 27 TRANG

THỜI LUẬN

THÔNG TIN - BÌNH LUẬN VÀ KIẾN THIẾT

Trung tướng Quốc trưởng đi kinh lộ

(Tiếp theo trang 1)

Trong buổi hội kiến với thân nhân Quân đội Nẵng chiều ngày 24, tại Tòa Tỉ sảnh, Trung Tướng Quốc Trưởng đã tỏ ý mong mỏi mọi người sẽ hết lòng giúp đỡ cho chánh quyền địa phương và Chánh phủ thì hành nhiệm vụ khó khăn là thống Cộng tăn đề đem lại tự do cho đất nước.

Cuộc tiếp kiến kéo dài trong 2 tiếng đồng hồ trong một bầu không khí thân mật và cởi mở.

Các thân hào được Đại tá Le Quang Mỹ, Thị Trưởng giới thiệu với Quốc Trưởng, gồm 12 người trong số có đại diện các tôn giáo và nghiệp đoàn.

Quốc Trưởng đã hỏi các thân hào về những vấn đề địa phương liên quan tới thời cuộc trong nước đồng thời đã nghe các thân hào trình bày các thắc mắc.

Không quân Mỹ tấn công Pathet Lào là hậm dọa an ninh Bắc Việt

BỐNG KINH (AP).— Hôm thứ tư, Phi phát thanh Hà nội tuyên bố không quân Mỹ tấn công Pathet Lào là hậm dọa trực tiếp đe dọa an ninh Bắc Việt».

Lần tuyên bố của bộ ngoại giao Bắc Việt tuyên bố:

• Hành động ở vô trang xâm lăng của chánh phủ Mỹ đang gây cho Lào một cuộc chiến tranh toàn quốc và đồng thời đe dọa nền an ninh Bắc Việt, làm tăng tình hình căng thẳng ở Đông Dương và Đông Nam Á. Hoa Kỳ xét gây cho hòa bình hòa Lào tăng cường Pathet Lào. Nhưng đây là lần đầu tiên chánh phủ Mỹ công khai giết đầu chống Lào và phá hoại hòa bình trong vùng này.

Giải tuyên bố cho biết «Mỹ không có quyền gây phóc Tư-28 và trang bị cho quân bàng thông phát ngăn cản chịu lỗ cả triệu bạc.

Nhận định được tình trạng tiến công nhân không thông ý của Ban quân đốc, mà trái lại cùng ý thức được việc cần vàng xi nghiệp nên toàn thể trên 2.000 công nhân đã soạn thảo một đề án cùng hợp tác với Ban quản đốc để lo việc tăng thu gianh chi (trong đó có công nhân và ban Quản đốc). Đề án này trên 2000 công nhân sẽ đóng ý ký sinh bớt lương để nuôi sống xi nghiệp. (tất cả bớt nhân viên nửa triệu đồng lương) mà tại sao Ban Quản Đốc chưa chịu chấp nhận lại cứ đề cho quản sự-y cảng làm vào thế kiệt quệ?

Người lại Ban Quản đốc chưa đồng ý đề an đấy thiệt chi của công nhân, cũng như chưa đồng hòa ý kiến trong đề án này. Do đó, người tránh hiểu Ban Quản đốc có kế hoạch tranh nhau thêm chỗ đứng chính xi nghiệp không mà đưa phương quyết định việc đề sự bất đồng ý kiến của công nhân vào kéo dài sự tranh chấp có lợi cho xây ra khiến xi nghiệp đi lần vào đường kiệt quệ khó cứu ?

Tất cả sự việc trên thấy rõ hai lớn lao nay, đương nhiên người gánh chịu là Chánh phủ, nhưng tại sao Chính phủ cứng nghĩ đến giải quyết vấn đề này ?

(Còn nữa)

Bác-sĩ thường trực

Thứ Bảy 27-6-1964 (Trưa : 13 giờ đến 15 giờ)
(Chiều : 19 giờ đến 6 giờ sáng hôm sau)

B.S. Trần thị Hạnh, 128 cư xá Kiến thiết Lê đại Hành, P.T—Sg.
B.S. Nguyễn trung Thiện, 40 đường Phan Thanh—Saigon
B.S. Dương đình Tuấn, 371A đường Hai bà Trưng—Saigon

tiếp theo 4 trang 1

tượng quái gở mà 4 tay hung thần là tiêu biểu.— Luật sư đã trình bày trước tòa những lẽ đưa lách những bậu quá và các thân chủ của mình, phải chịu cho đến ngày hôm nay và yêu cầu Tòa bắp bết các bị can phải bồi thường thiệt hại cho các thân chủ của ông một cách xứng đáng.»

Ngày 30 Luật sư Nguyễn trung Bi thay mặt cho 2 đân sự nguyên cáo (Bà Đinhxuân Quảng và Phan Thông) lên tăng trước tòa. Bằng một giọng hùng hồn và đầy tình cảm và lý lẽ, Luật Sư Bà đã trình bày những sự việc xảy ra, tuần tự trong bông tối mà Đoàn Công tác Đặc biệt miền Trung đã thi hành.

Tất cả những hình ảnh đã mau, tin nhân ra Bà Đinh Xuân Quảng phải chịu trong lao tù mà vô vụ, là một sự nhục điều hình trong bao nhiêu những nạn nhân khác. Luật sư đã lượng, xin tòa tuyên án mạt cách thật nặng, và đặc biệt là cho phải liên đền bồi thường cho 2 thân chủ của ông mỗi ngày 475.650 đồng và những điều thiệt hại.

10 giờ 10 Sau khi tiếng nói của Luật sư Nguyễn trung Bi vừa dứt, Trung tá Nguyễn văn Đức xin cho phòng đề đây tự tin của một ông Chưởng lý trong giới Công tố viện, mà mọi người đã biết tiếng trong vụ án vừa qua. Ông Chưởng lý nói đầu đầy mặt hăng rào vay q ánh đề bào vệ cho các Lại Sỉ-64 và sự trái buộc của Tòa án Cách mạng với các luật sự.— Trong 2 giờ đồng hồ với một giọng thiết tha, ông Chưởng lý đã bênh vực, bào tồi cho ông tin các chiếc gươl Công Tố Viện mà ông đã ngồi trong 3 tháng qua. Ông đã cực lực lên án « Đoàn công tác đặc biệt Miền Trung » là một cơ quan gian điệp bắt bớp phạp. Vì sao giọng ích Quốc gia Dân tộc thì ít mà ý muốn đàn lành thì nhiều. Ông đã phát tách vai trò của cấp thừa hành và đàn quan trọng của sự khi trực tiếp với quân chúng. Ông đã gắt gao nghiêm khắc buộc tội các bị can trong khánh xử ấy mà những nhà trí thức cách mạng, vì lòng cho rằng những lời mắng mỏ, mà lý đầy rối người tới chức cho hay, những đòn tra tấn đã đã thể hiện.

Ông đã mạng sơ sánh «Đoàn công tác đặc biệt Miền Trung với các cơ sở gian điệp Quốc Tế, và đòi hỏng của tổ đó với quân chúng. Ông đã lớn tiếng buộc tội các bị can «vào trường hợp gia trong, bịt giam người trái phép, tra tấn và cưỡng đoạt thân bạc.» Ông đã tố trích thủ gia sản các bị can, và tuyên mạt án tối đa, xung với tội trạng của các bị can.

Sau khi Công tố viện buộc tội, Tòa tạm dinh vào hồi 12 giờ trưa.

Tòa tái nhóm vào buổi chiều hôi 13 giờ

Đây là những gì phải nói của công đã quyết định tội trạng của các bị can. Nên 4 Luật sư biện hộ cho 4 bị can đã thay phiên nhau đề lượng và cố gắng tối tiếp ông Chưởng Lý và mình oan trước tòa cho các thân chủ của mình. Các luật sư đã đề cập đến Hiến Linh, Trên vấn Liên, Vương văn Bắc đã có các định lại vai trò của Đoàn công tác đặc biệt miền Trung với tính chất hợp pháp của nó, vì đã được chế định và sự chấp thuận của chính Dụ Diệm.— Các luật sư biện hộ đã cố gắng tìm cách giựa vào những điều luật trong pháp lý để gỡ tội tra tấn trong trường hợp gia trong, thành tội cố ý đã thương.

Riêng luật sư Vương văn Bắc đã đề cập tới tính đã chạy tội cho Dương văn Hiếu, bằng một phương pháp và mánh khéo ảnh hưởng. Nhất là việc trong những cuộc nói chuyện với ông Chưởng lý và nào là khám phá hết 3 V.C no tới 8 V.C kia; nào là phanh phui được bao nhiêu nhiêu đồng bạc mà nhà cầm vũ cả tích hình Quốc gia và quân đội, mà bọn VC đã trả trong tăng qui Quốc Gia đã bị chém.— Các nhân chứng đã chứng đã chứng tỏ thành tích, thì bà «lối lạc» trong công tác chống Cộng của Dương văn Hiếu mà Luật sư Vương văn Bắc đã trong ra đã biện hộ cho thân chủ của ông. Cuối cùng ông xin tha thứ bông cho bị can.

Phòng tòa cũng vì khựng, cũng bỗng hưng và hồi hộp. 20 giờ 45' trong khi xét nghị án. Tòa hồi các bị can vào phòng xét lại. Lại 3-64 và sự trái buộc của Tòa án Cách mạng với các luật sư.— Trong 2 giờ đồng hồ với một giọng thiết tha, ông Chưởng lý đã bênh vực, bào tồi cho ông tin các chiếc gươl Công Tố Viện mà ông đã ngồi trong 3 tháng qua. Ông đã cực lực lên án « Đoàn công tác đặc biệt Miền Trung » là một cơ quan gian điệp bắt bớp phạp. Vì sao giọng ích Quốc gia Dân tộc thì ít mà ý muốn đàn lành thì nhiều. Ông đã phát tách vai trò của cấp thừa hành và đàn quan trọng của sự khi trực tiếp với quân chúng. Ông đã gắt gao nghiêm khắc buộc tội các bị can trong khánh xử ấy mà những nhà trí thức cách mạng, vì lòng cho rằng những lời mắng mỏ, mà lý đầy rối người tới chức cho hay, những đòn tra tấn đã đã thể hiện.

Ông đã mạng sơ sánh «Đoàn công tác đặc biệt Miền Trung với các cơ sở gian điệp Quốc Tế, và đòi hỏng của tổ đó với quân chúng. Ông đã lớn tiếng buộc tội các bị can «vào trường hợp gia trong, bịt giam người trái phép, tra tấn và cưỡng đoạt thân bạc.» Ông đã tố trích thủ gia sản các bị can, và tuyên mạt án tối đa, xung với tội trạng của các bị can.